ru

Жидкотопливный/газовый котел

GT 530



Инструкция по монтажу

300011915-03

De Dietrich

Содержание

1 Упаковка 3
2 Монтаж GT 530 6
3 Идентификационная табличка 62

1 Упаковка

Перед тем, как начать установку Вашего котла, Вы можете проверить по приведенной ниже таблице, есть ли у Вас в наличии все упаковки с комплектующими.

■ Теплообменник котла + Принадлежности

▸ Для котлов, поставляемых с собранным теплообменником

Котел GT 530- Число секций	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Теплообменник котла в сборе (состав в зависимости от модели)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Комплект инструмента для топки (состав в зависимости от модели)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

▸ Несобранный теплообменник котла

Котел GT 530- Число секций	Ед. поставки	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Каркас (размеры согласно модели)		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Задняя секция		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Обычная промежуточная секция		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	14	15	16	17	18	19
Специальная промежуточная секция		3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4
Передняя секция		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Комплект сборочных шпилек + Инструмент для топки (состав в зависимости от модели)		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Комплект стандартных принадлежностей (состав в зависимости от модели)	1	FA42	FA 43	FA 44	FA 45	FA 46	FA 47	FA 48	FA 49	FA50[1]	FA51[1]	FA52[1]	FA53[1]	FA54[1]	FA55	FA56	FA57	FA58	FA59	FA60
Комплект дополнительных принадлежностей (состав в зависимости от модели) [2]	1	FA61	FA62	FA63	FA64	FA65	FA66	FA67[2]	FA68[2]	FA69	FA70	FA71	FA72	FA73	FA74	FA75	FA76	FA77	FA78	FA79
Сплошная пластина топки		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Пластина с патрубком для подсоединения дымовой трубы	Ø 300	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ø 350	-	-	-	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ø 400	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
Сплошная пластина для подсоединения дымовой трубы		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1
Дымосборник		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Комплект водораспределительной трубы [1]		-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	1	1	1	1	1	1

[1]Комплект водораспределительной трубы для GT 530 от 15 до 19 секций включен в ед. поставки стандартных принадлежностей.

[2]Комплект диафрагм для GT 530 от 13 до 14 секций включен в ед. поставки дополнительных принадлежностей.

■ Ускорители конвекции

Котел GT 530 - Число секций	Ед. поставки	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Ускорители конвекции	CM 22	1	1	1	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
	CM 23	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2

■ Принадлежности для обшивки

Котел GT 530- Число секций	Ед. поставки	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Принадлежности для обшивки	MR1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	MR2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1
	MR3	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	MR4	-	1	-	1	-	1	-	-	1	-	1	-	1	1	-	1	-	1	-
	MR5	-	-	1	-	1	-	1	-	-	1	-	1	-	-	1	-	1	-	1
	FA10	1	1	1	-	-	2	2	-	-	-	2	2	1	-	-	2	2	1	1
	FA11	-	-	-	1	1	-	-	2	2	2	1	1	2	3	3	2	2	3	3

■ Различные части обшивки

Котел GT 530- Число секций	Ед. поставки	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Различные части обшивки	FA16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1
	FA17	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
	FA18	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
	FA19	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
	FA20	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	FA21	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	FA22	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	FA23	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
	FA24	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
	FA25	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA27	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-

■ Теплоизоляция теплообменника

Котел GT 530- Число секций	Ед. поставки	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Теплоизоляция теплообменника	FA30	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA31	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA32	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA33	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA34	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA35	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	FA37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
	FA38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
	FA39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-
	FA 40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-
	FA41	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1

■ Панель управления

Все модели могут быть оборудованы одной из следующих панелей управления :

Панель управления		Ед. поставки
Панель управления с установкой сверху	S3	MD4
	B3	MD3
	K3	MD 2
	DIEMATIC-m3	MD 1
Панель управления с установкой сбоку	B3	MD140
	K3	MD139
	DIEMATIC-m3	MD138

■ Принадлежности - Поставляемые в качестве дополнительного оборудования*

Котел GT 530- Число секций		7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Пластина топки с отверстием диам. 165 / 186 / 210 / 240 или диам. 295		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Пластина для подсоединения с патрубком - диам. 300 или Сплошная пластина для подсоединения		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Набор антивибрационных опор	8208-7757	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	8208-7758	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	8208-7759	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	-	-	-	-	-
	8208-7760	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1

* Для другого дополнительного оборудования (системы регулирования...), которое может быть установлено на эти котлы, см. действующий каталог.

2 Монтаж GT 530

Предупреждение : сборка должна быть выполнена в порядке номеров, приведенных вверху для различных видов, и с соблюдением всех приведенных инструкций.

■ Необходимые инструменты

- 1 Инструмент для сборки JD-TE или JD-TE Plus
- 1 плоская отвертка
- 1 отвертка с крестовым шлицем "n°2 posidrive"
- 1 плоский гаечный ключ на 10, 13, 16, 17, 18, 19
- 1 торцовый трубчатый ключ на 22
- 1 торцовый трубчатый ключ на 27
- 1 гайковерт + 1 полая насадка для завинчивания "n°2 Philipps"
- 1 нож
- силикон (поставляется)

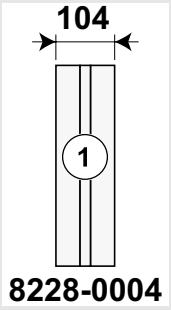
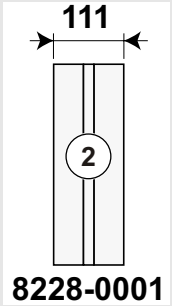
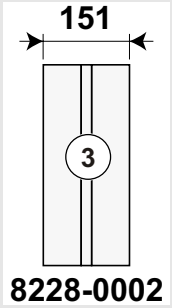
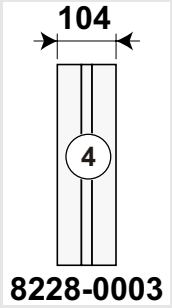
■ Для котлов, поставляемых с собранным теплообменником

- Гидравлическое испытание : См. виды **17**
- Монтаж : Начать с вида **34**

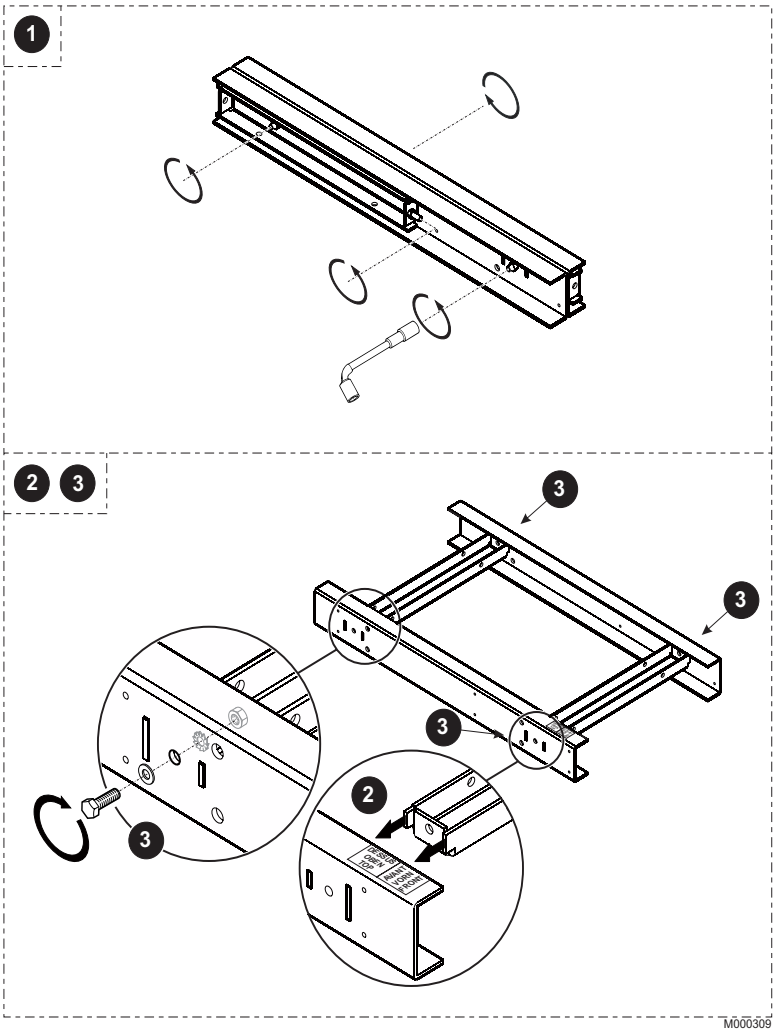
■ При сборке теплообменника котла стяжка секций осуществляется от задней к передней :

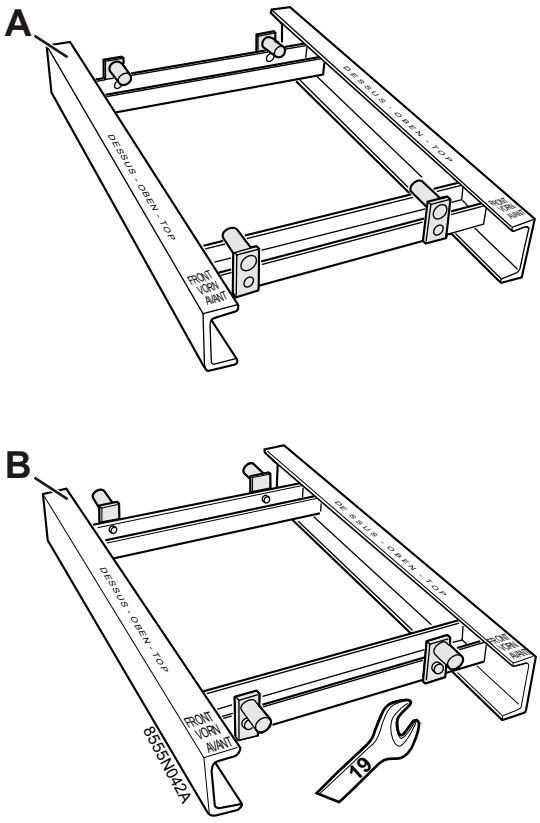
1. установить **заднюю** секцию,
2. установить **все обычные промежуточные** секции,
3. установить **все специальные промежуточные** секции,
4. установить **переднюю** секцию.

Количество секций каждого типа приведено в нижеследующей таблице :

	① Задняя секция	② Обычная промежуточная секция	③ Специальная промежуточная секция	④ Передняя секция
Типы секций				
GT 530-7	1	2	3	1
GT 530-8	1	3	3	1
GT 530-9	1	4	3	1
GT 530-10	1	5	3	1
GT 530-11	1	6	3	1
GT 530-12	1	7	3	1
GT 530-13	1	8	3	1
GT 530-14	1	9	3	1
GT 530-15	1	10	3	1
GT 530-16	1	11	3	1
GT 530-17	1	12	3	1
GT 530-18	1	13	3	1
GT 530-19	1	14	3	1
GT 530-20	1	14	4	1
GT 530-21	1	15	4	1
GT 530-22	1	16	4	1
GT 530-23	1	17	4	1
GT 530-24	1	18	4	1
GT 530-25	1	19	4	1

1

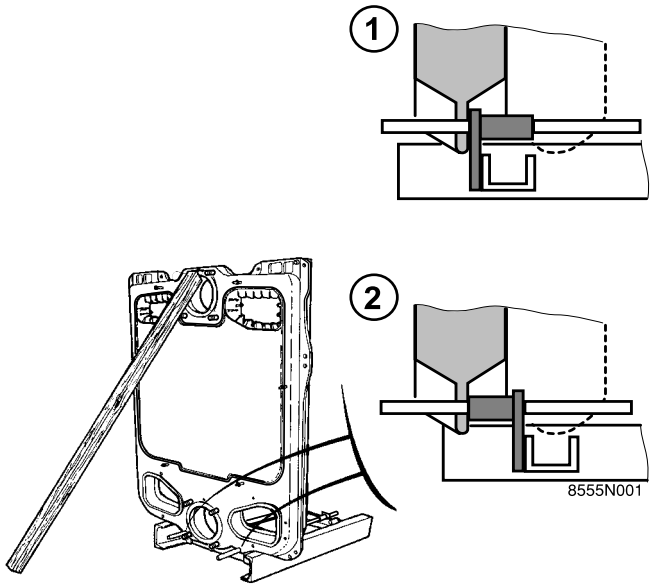




A	Котлы : 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 секционные котлы
B	Котлы : 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 секционные котлы

- 1 - 3 : Сборка рамы, поставляемой в несобранном виде.
- Расположить раму, соблюдая указанные положения DESSUS (НИЗ) и AVANT (ПЕРЕД).
- Установить крепежные ножки в соответствии с рисунком и типом котла (1 Винт Ø 12x40 - Ключ на 19).

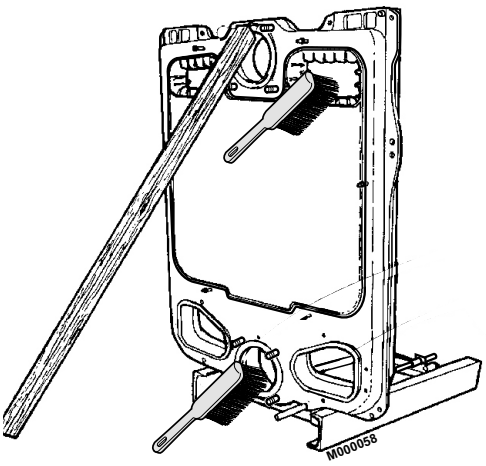
2



①	Котлы : 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 секционные котлы
②	Котлы : 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 секционные котлы

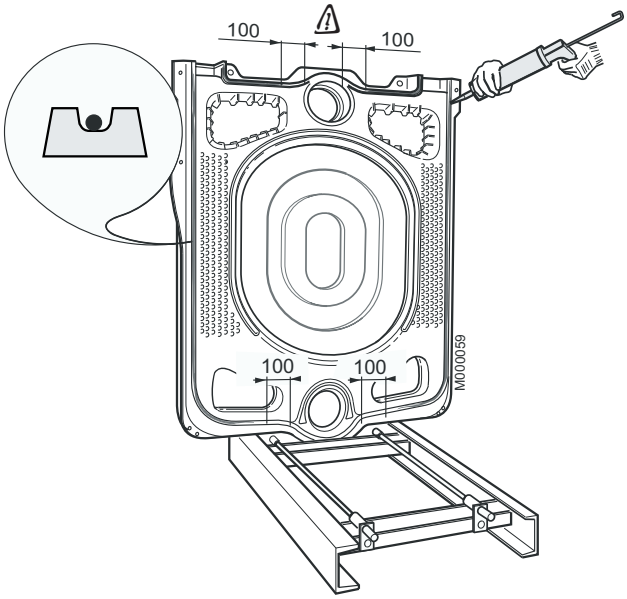
- Определить расположение рамы в зависимости от направления открывания дверцы топки и длины горелки.
  Предусмотреть достаточное место сзади котла для подсоединения воды и для установки водораспределительной трубы.
- Установить заднюю секцию на раму позади крепежных ножек (см. детали на рисунке), затем подпереть ее.
- Вставить нижние анкерные штанги в отверстия задней секции и крепежных ножек рамы для правильного расположения задней секции по отношению к раме

3



- Тщательно очистить все отверстия секции при помощи щетки.
  Удалить все отложения со дна секции.

4

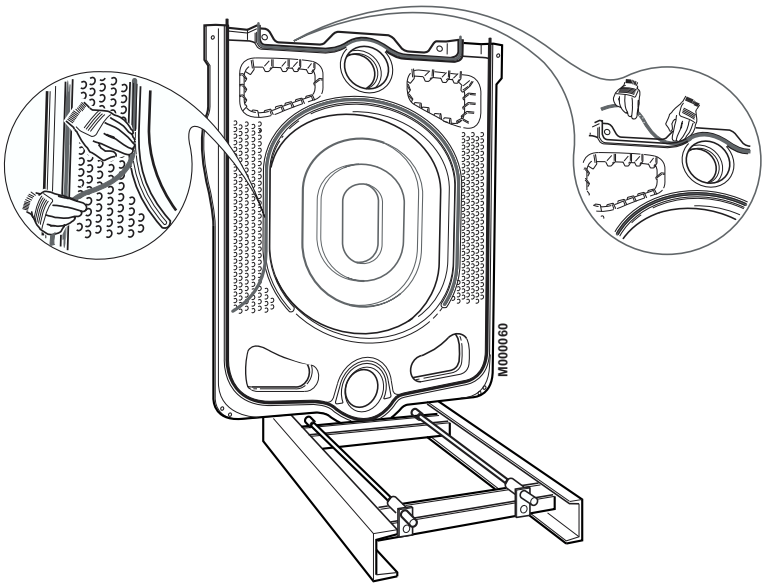


- Заполнить дно U-образной канавки (расположена по периметру секции) непрерывной струйкой силикона DOW CORNING, Ø 5 приблизительно.

Не укладывать силикон на расстоянии 100 мм с одной и другой стороны от подсоединения (зона установки ниппеля).

Размеры сторон указаны в миллиметрах.

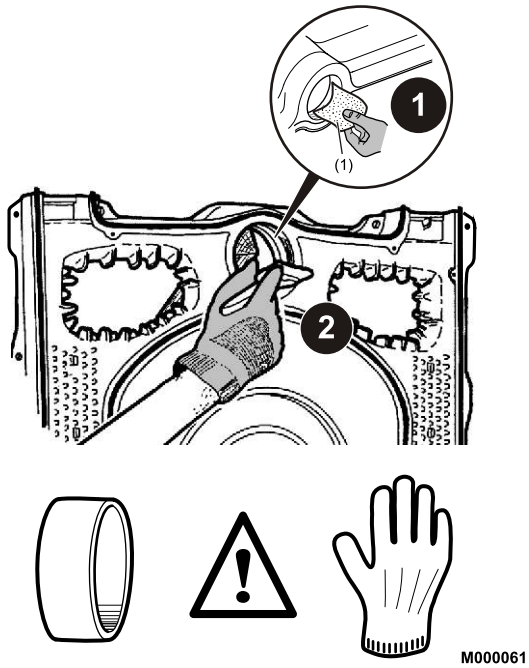
5



- Уложить на место силиконовый шнур Ø 10.5 мм в U-образные канавки, заполненные силиконом и также в канавки вокруг топки.

Примечание : не тянуть шнур в момент укладки, чтобы не удлинить его и также сохранить его толщину.

6



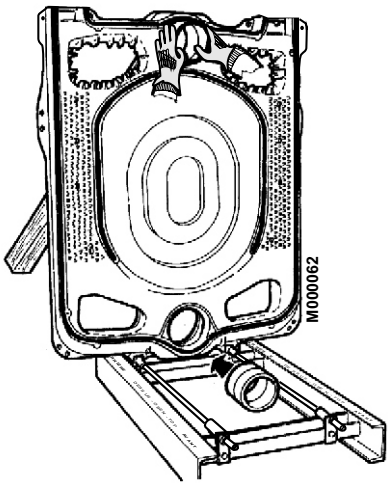
(1) Шлифовальная шкурка

Обращаться с ниппелями в перчатках, чтобы предотвратить любую возможность пореза.

❶ Для получения совершенно гладкой поверхности удалить все следы антикоррозионного лакокрасочного покрытия.

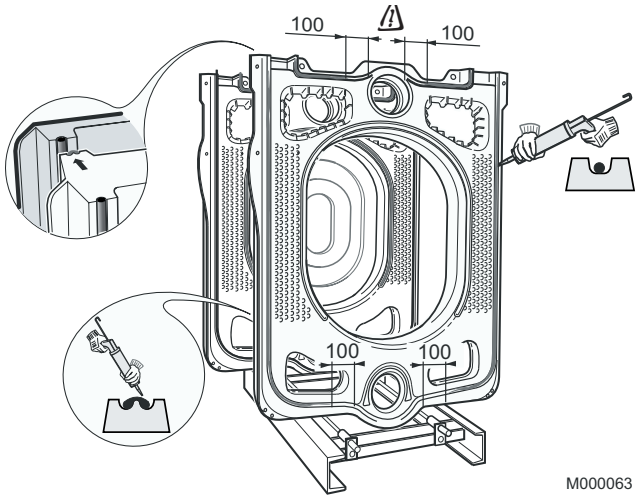
❷ Покрыть их поставляемой с секциями смазкой.

7



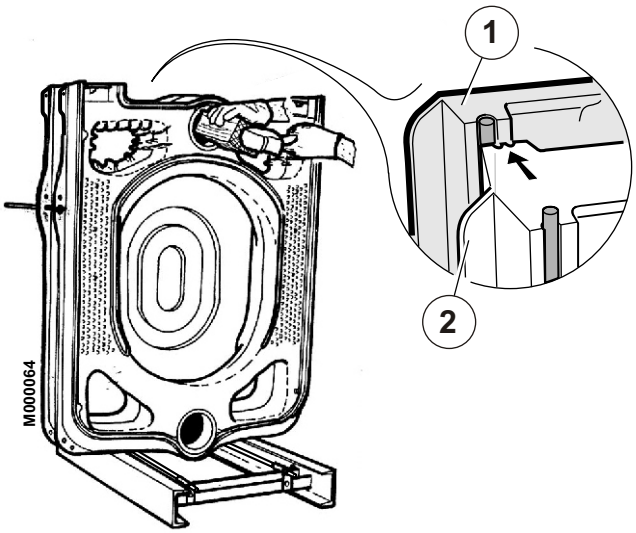
▸ Без усилия вставить 2 ниппеля.

8



- Заполнить дно W-образной канавки (расположена по периметру секции) непрерывной струйкой силикона DOW CORNING, Ø 5 приблизительно.

9

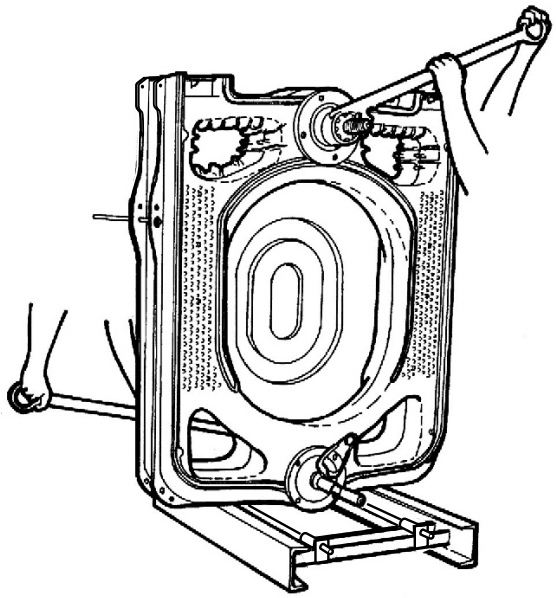


① Задняя секция

② Промежуточная секция

- Установить первую обычную промежуточную секцию, следя за тем, чтобы она оказалась в нужном направлении - прижимная канавка напротив уплотнительного шнура.
- В целях безопасности вставить поставляемую боковую сборочную шпильку в отверстия 2 секций.
- Одновременно и несильно насадить секцию на 2 ниппеля задней секции при помощи молотка и деревянного бруска, установленного на центр просверленных отверстий.

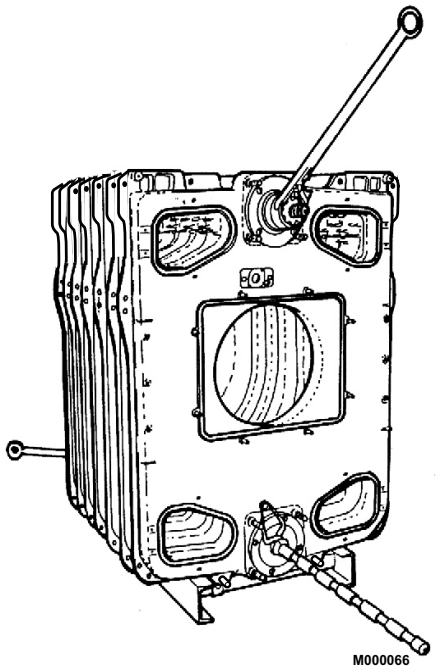
10



M000065

- Установить инструмент для сборки.
- Постепенно стягивать таким образом, чтобы вызвать равное и одновременное соприкосновение верхнего и нижнего места соединения.

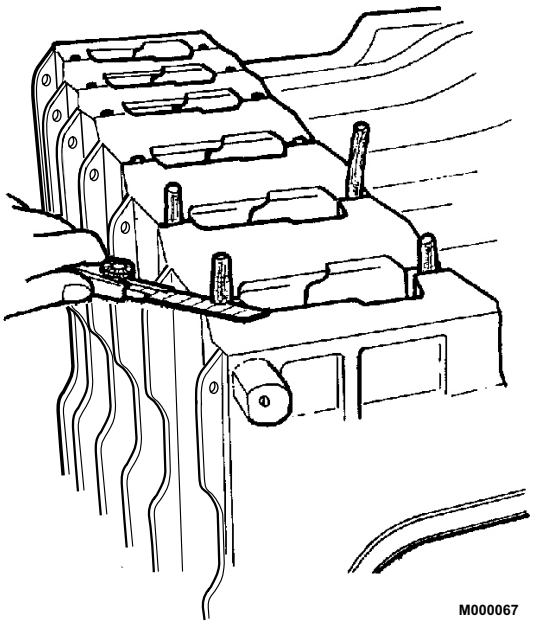
11



M000066

- Установить оставшиеся промежуточные секции (по одной) в указанном порядке, действуя, как на видах 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 10.
- Установить сначала обычные промежуточные секции, затем - специальные промежуточные секции.
  Оставить инструмент для сборки на месте.

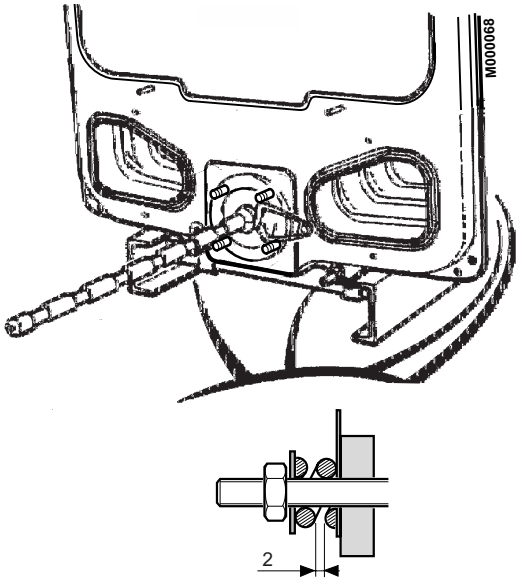
12



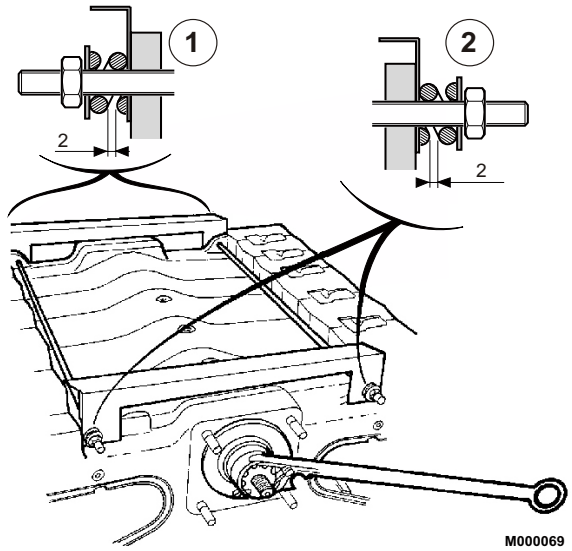
- Обрезать возможные выступающие окончания уплотнительных шнуров на уровне лючков для чистки.

13

Установка верхних и нижних сборочных шпилек



- На нижних сборочных шпильках установить последовательно пружину для компенсации расширения, шайбу и 1 гайку на каждом конце (важно, чтобы отверстия ушек передних сторон были бы выровнены с отверстиями ножек рамы, сборочные шпильки служат для реализации жесткого соединения рамы и котлового блока).
- Прекратить затяжку, когда свободное расстояние между витками будет порядка 2 мм.



① Задняя сторона

② Передняя сторона

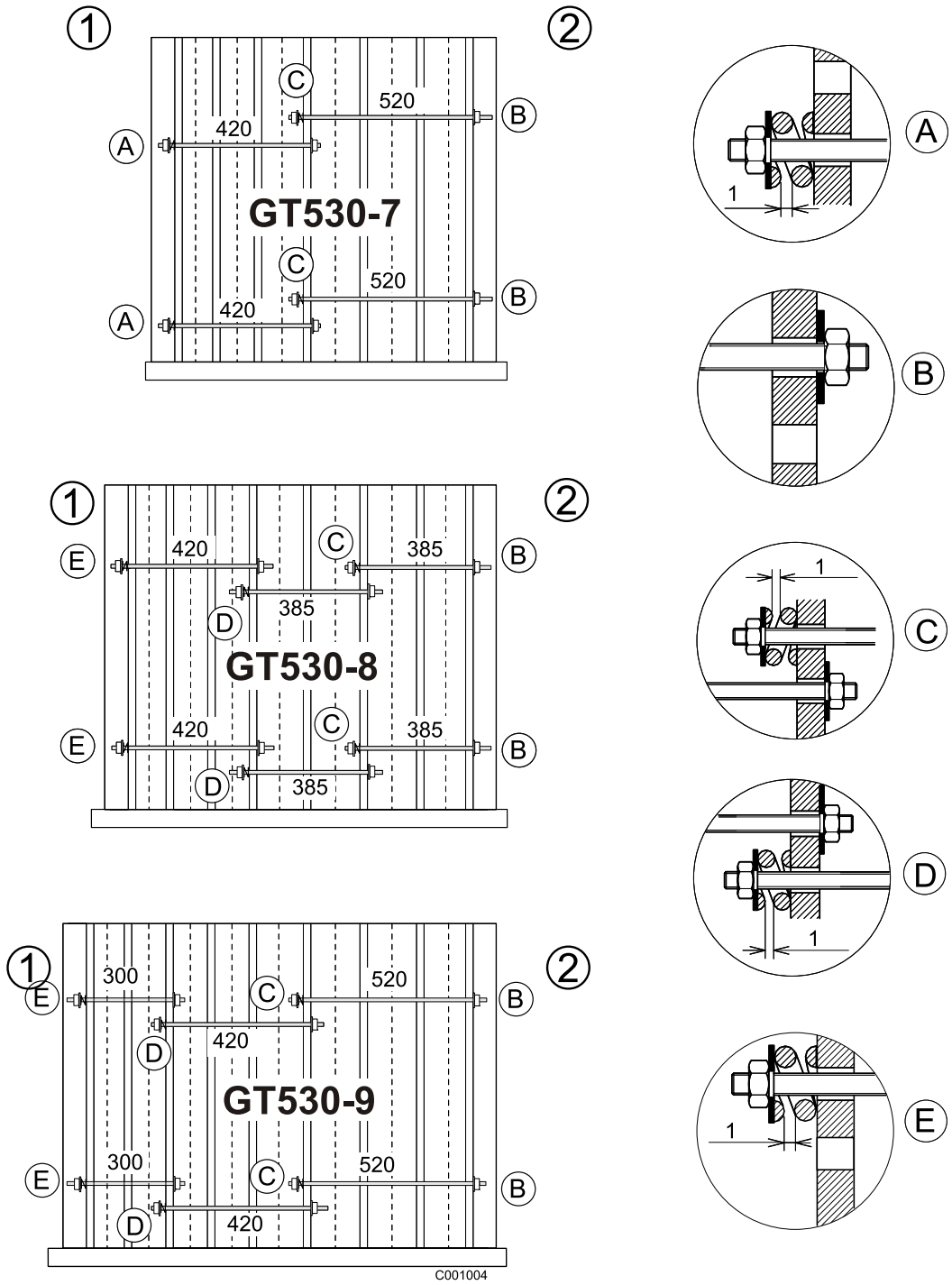
- Вставить две верхние сборочные шпильки в два ушка на передней стороне и на задней стороне.
- Установить 2 поперечины (поставляются в ед. поставке MR1/MR2) загибами в направлении задней стороны и закрепить их на каждой шпильке пружиной для компенсации расширения, 1 гайкой и 1 шайбой
- Снять инструмент для сборки.

■ Установка боковых сборочных шпилек

Установка сборочных шпилек осуществляется в направлении с задней стороны вперед.

Важно установить сборочные шпильки в отверстия, указанные на схеме (ушки на секциях, предусмотренные для прохождения сборочных шпилек, имеют 2 отверстия).

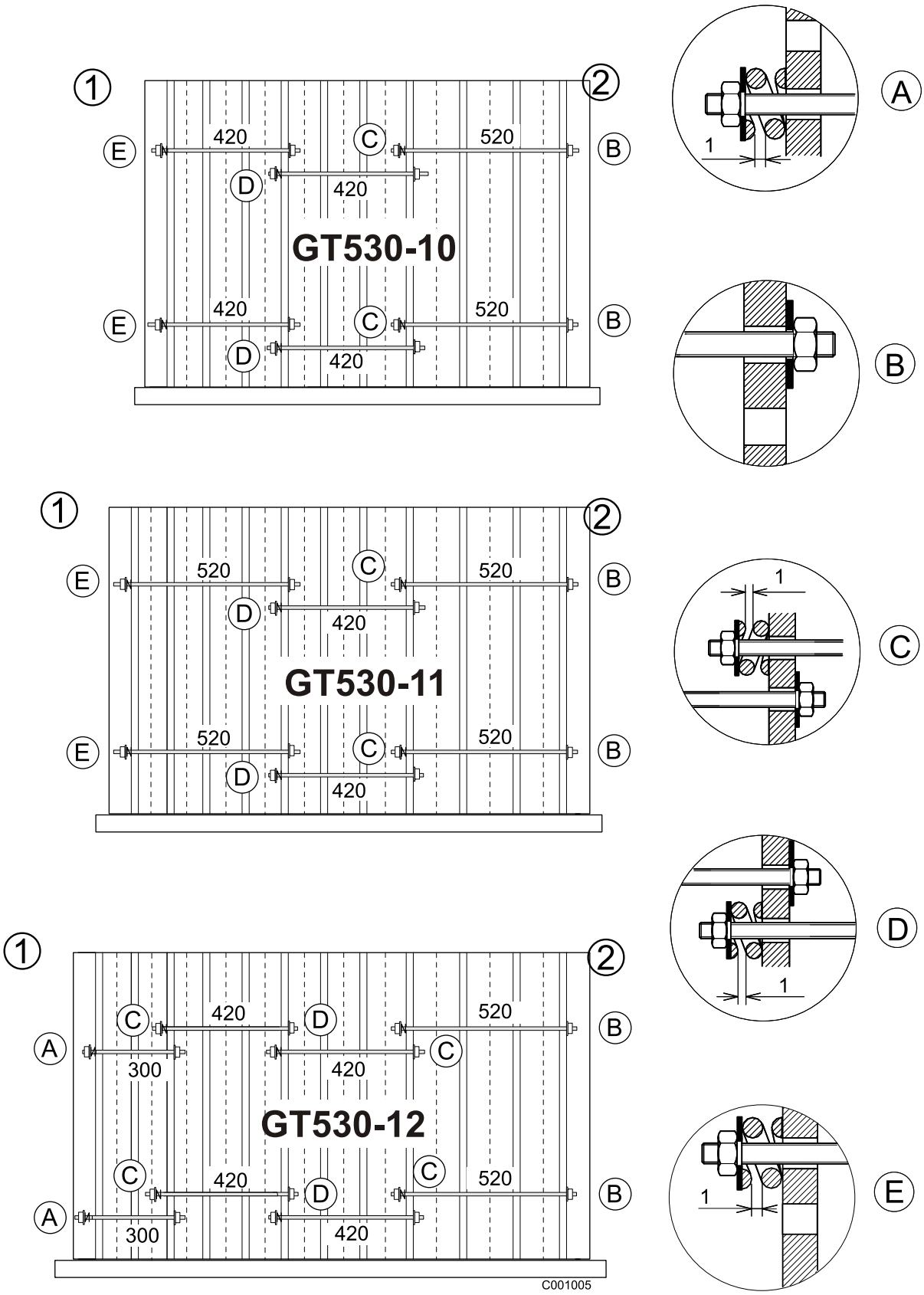
- Установить на каждой шпильке **в направлении к задней стороне** пружину для компенсации расширения и ее шайбу.
- Прекратить затяжку гаек, когда свободное расстояние между витками пружины будет порядка **1** мм.



① Задняя сторона

② Передняя сторона

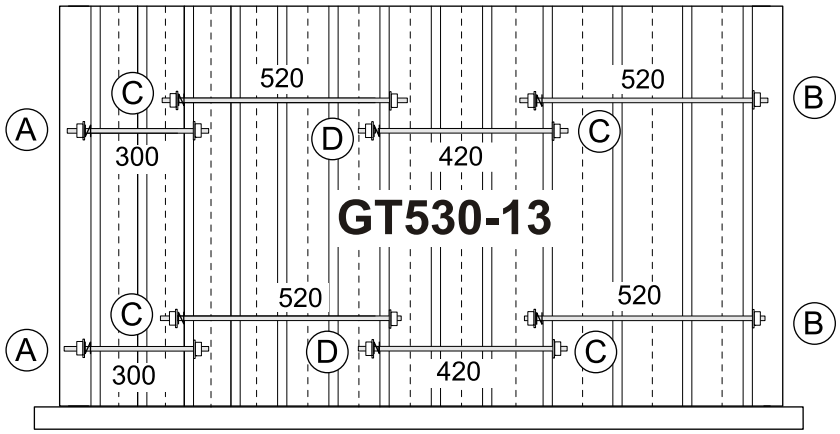
Размеры сторон указаны в миллиметрах.

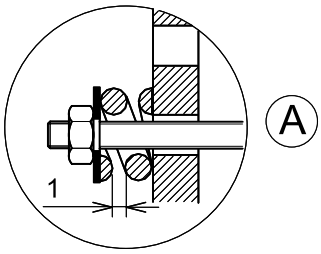


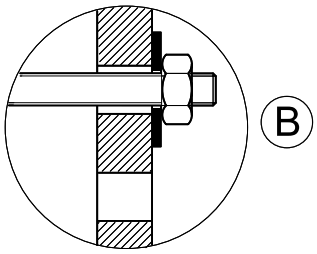
① Задняя сторона

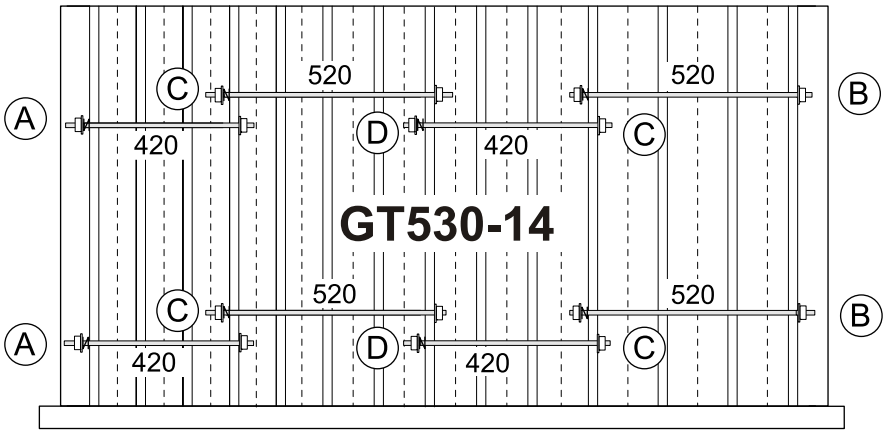
② Передняя сторона

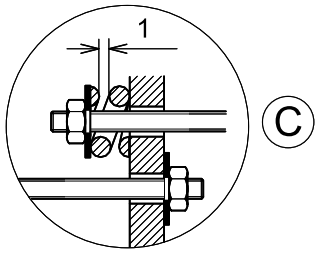
Размеры сторон указаны в миллиметрах.

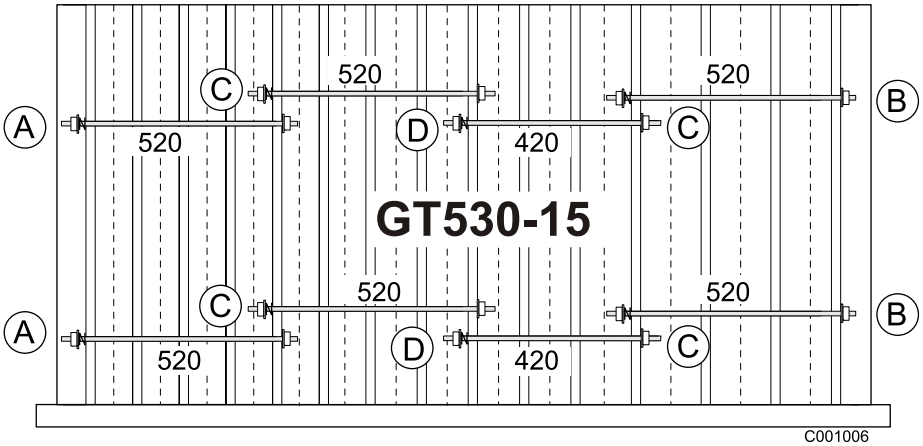


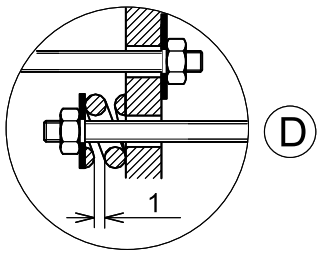








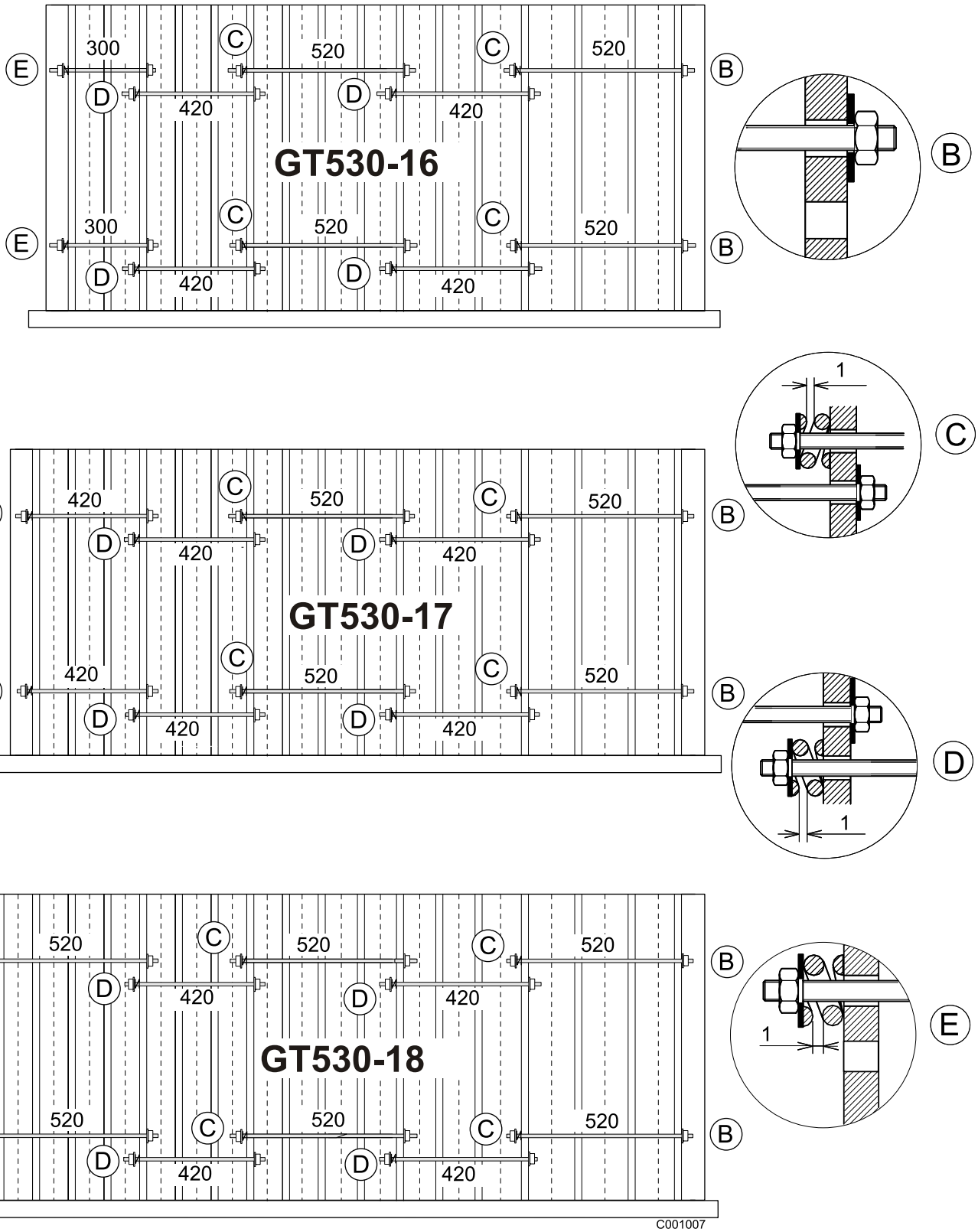




① Задняя сторона

② Передняя сторона

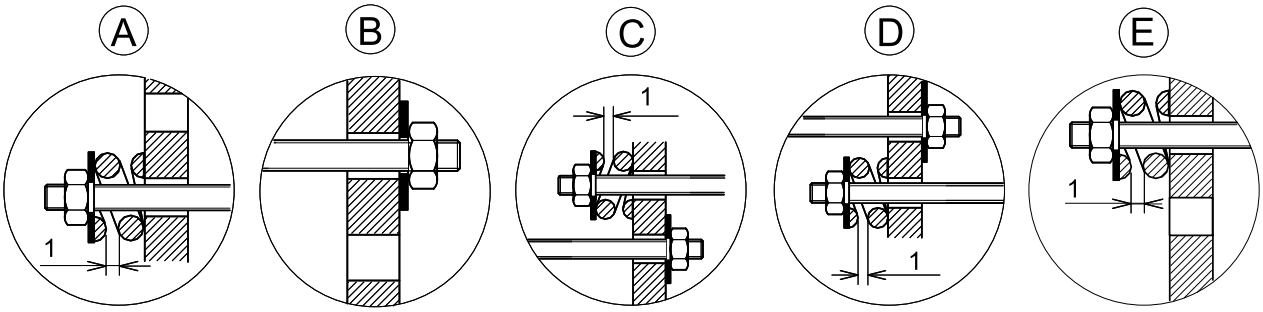
Размеры сторон указаны в миллиметрах.

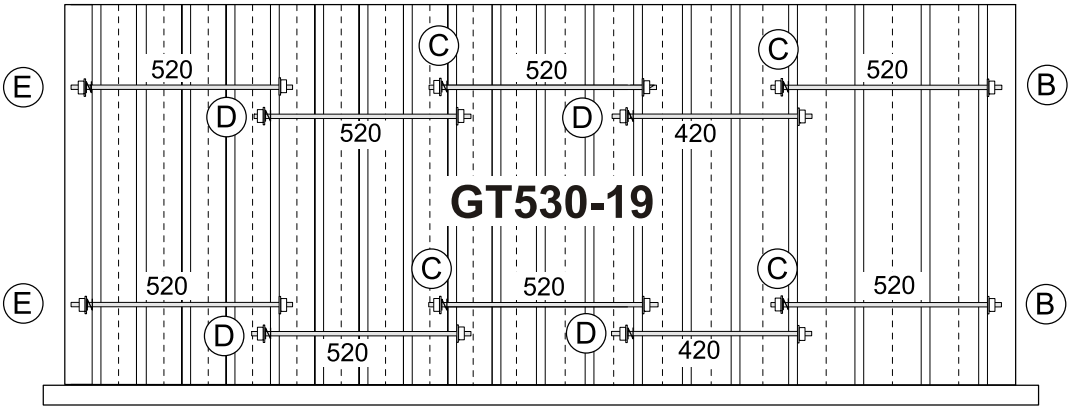


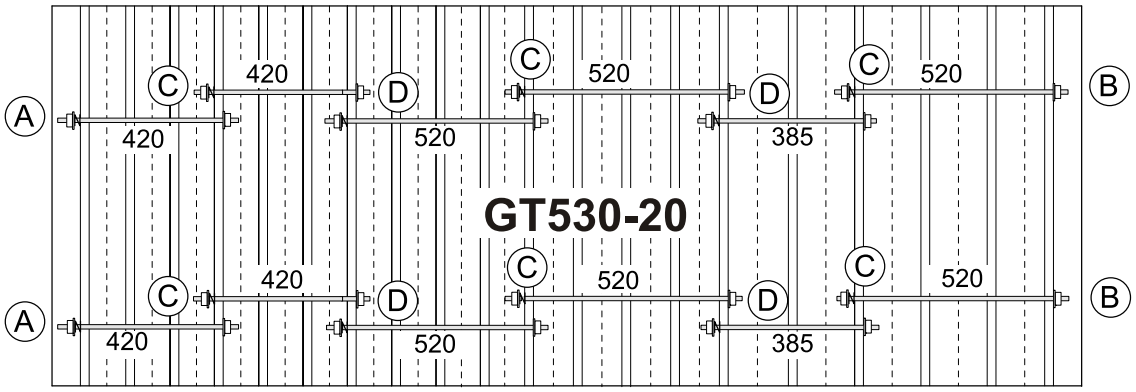
① Задняя сторона

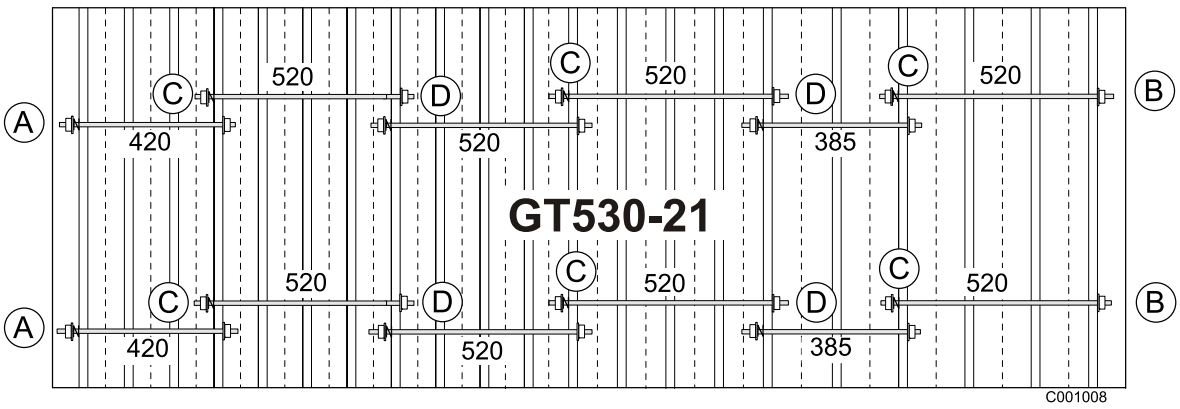
② Передняя сторона

Размеры сторон указаны в миллиметрах.





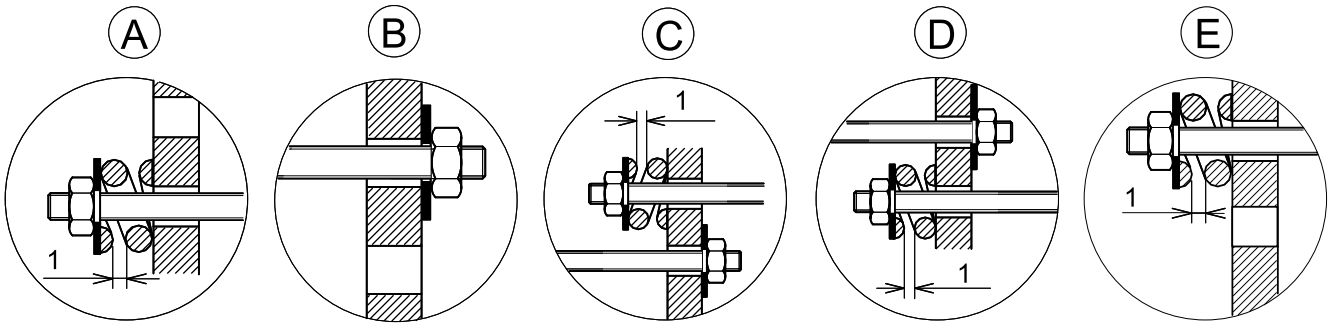


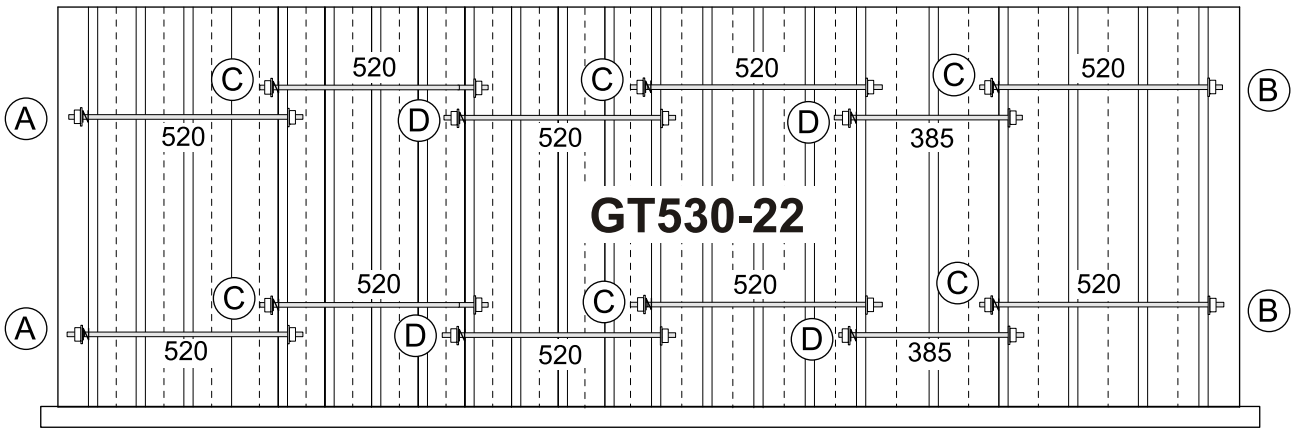


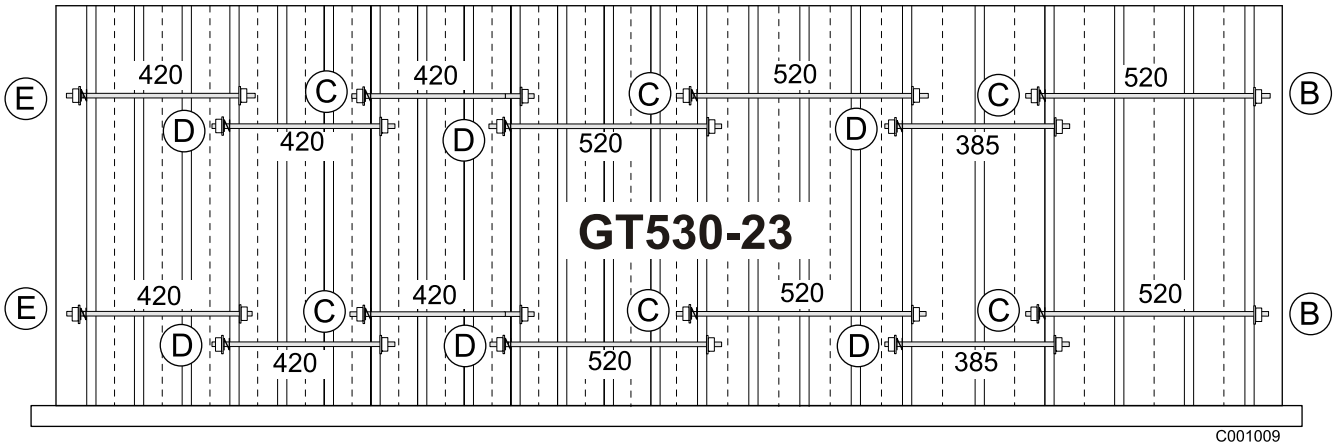
① Задняя сторона

② Передняя сторона

Размеры сторон указаны в миллиметрах.



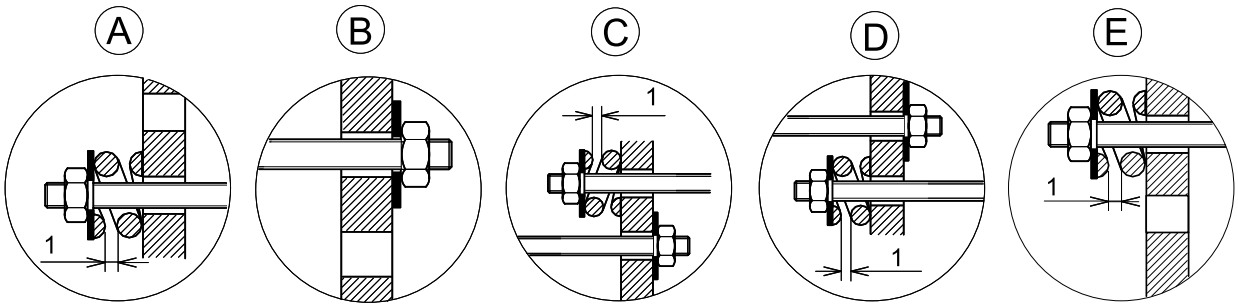


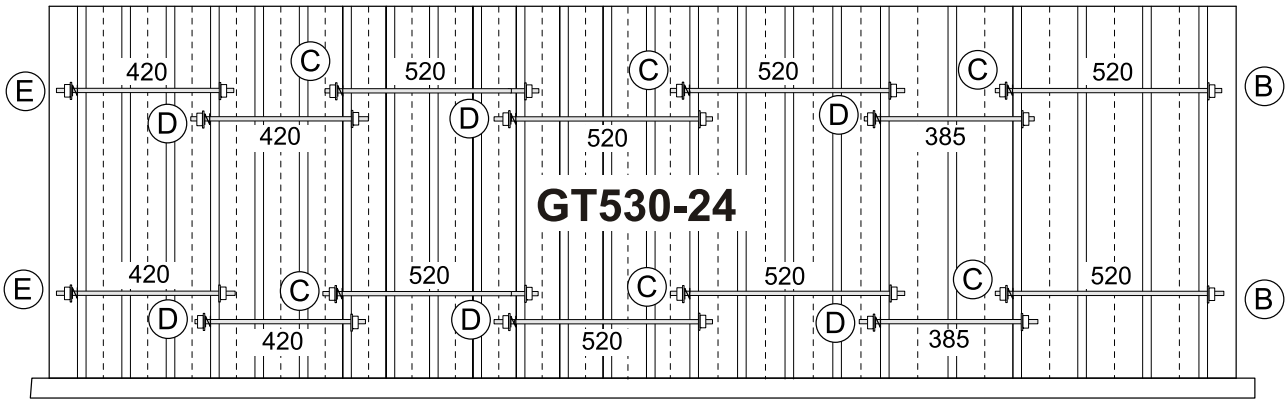


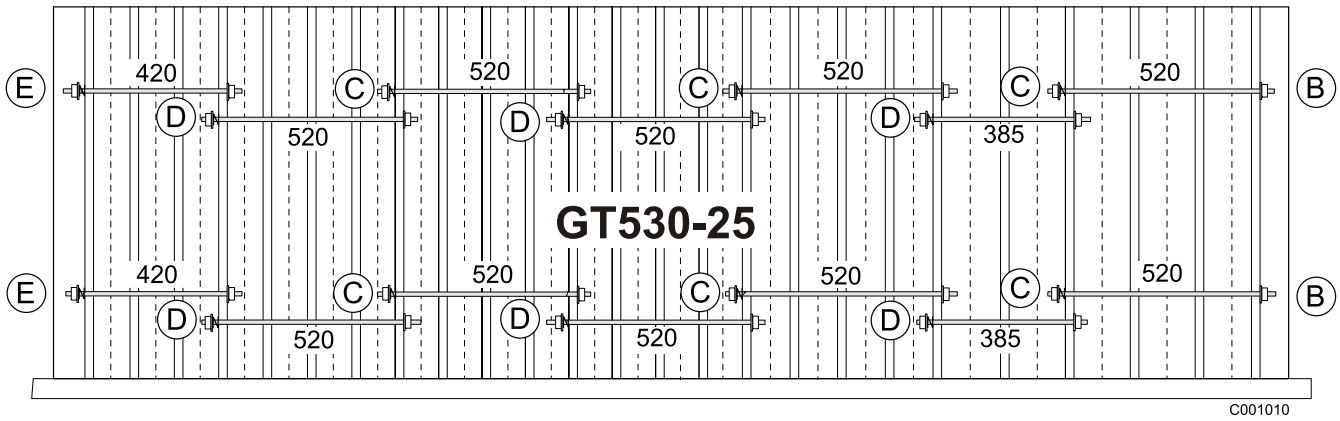
① Задняя сторона

② Передняя сторона

Размеры сторон указаны в миллиметрах.





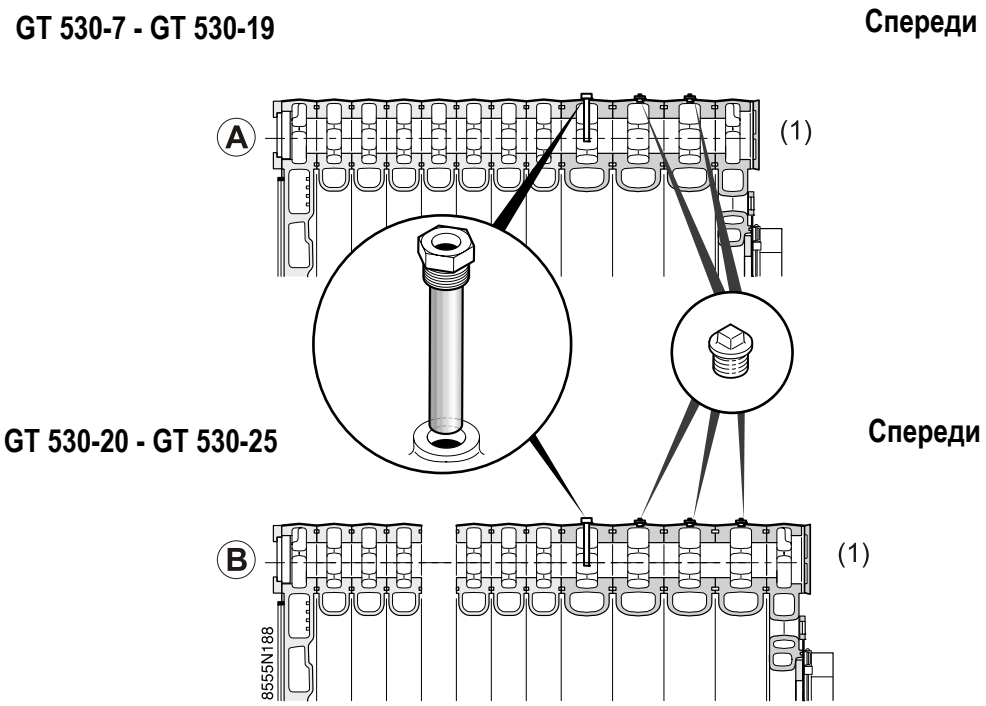


① Задняя сторона

② Передняя сторона

Размеры сторон указаны в миллиметрах.

Установка приемной гильзы и заглушек



(1) Передняя сторона

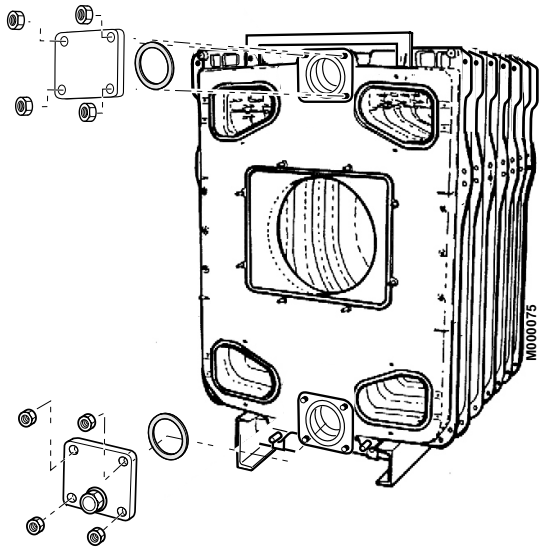
- Установить приемную гильзу для колб термостатов и термометра в :

  - третью специальную промежуточную секцию - ширина 150 мм - отверстие 1/2’’ для GT 530-7 - GT 530-19
  или
  - четвертую специальную промежуточную секцию - ширина 150 мм - отверстие 1/2’’ для GT 530-20 - GT 530-25.

- Заглушить 2 свободных отверстия 1/2’’ для GT 530-7 - GT 530-19 или 3 свободных отверстия 1/2’’ для GT 530-20 - GT 530-25 специальных промежуточных секций.

16

Установка верхнего и нижнего передних фланцев

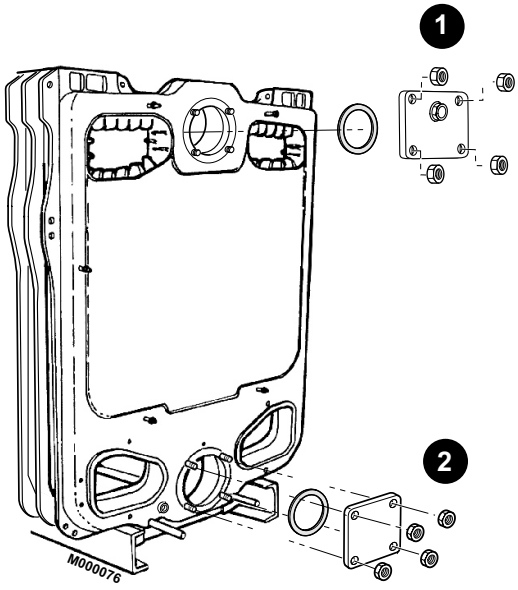


- Установить глухой фланец на верхнее соединительное отверстие передней секции, вставив предварительно замоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222 (4 гайки H 18).
- Установить фланец с отверстием для удаления шлама на нижнее соединительное отверстие передней секции (отверстие расположено в нижней части фланца), вставив предварительно замоченное в теплой воде уплотнение(4 гайки H 18).

17 Гидравлическое испытание

После сборки теплообменника монтажник должен выполнить проверку на герметичность водой с давлением, в 1.3 раза превышающем рабочее, то есть минимум 7.8 бар, в течение 10 минут минимум.
Проверка выполняется при комнатной температуре.

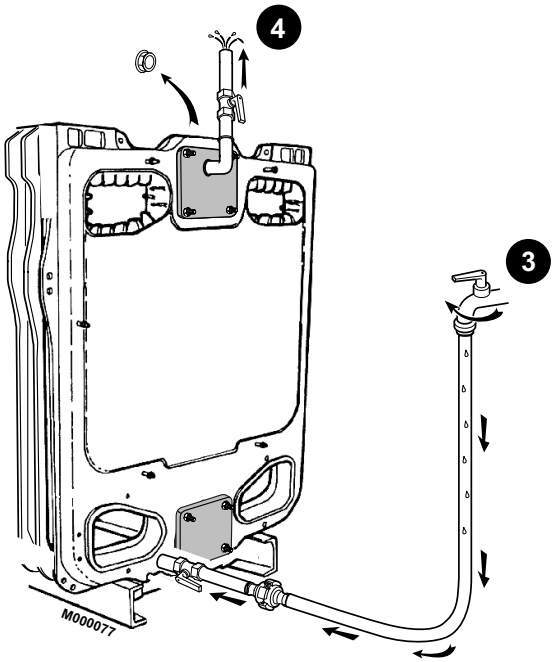
1



❶ Установить фланец с отверстием для удаления шлама, установленным вверх, на верхнее соединительное отверстие подающей линии.

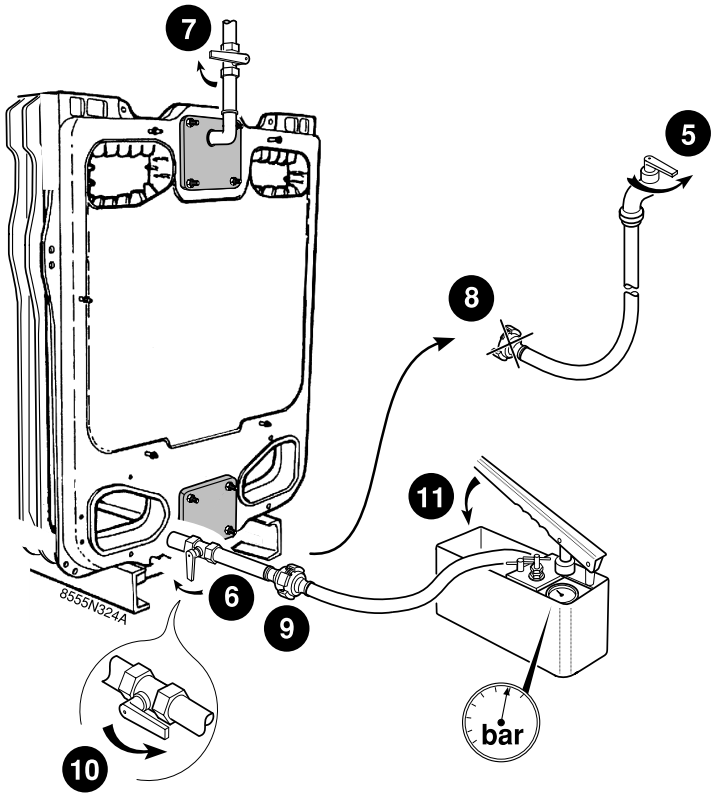
❷ Установить фланец без отверстия на нижнее соединительное отверстие обратной линии.

2



Тщательно удалить весь воздух из теплообменника котла во избежание любого риска его повреждения.

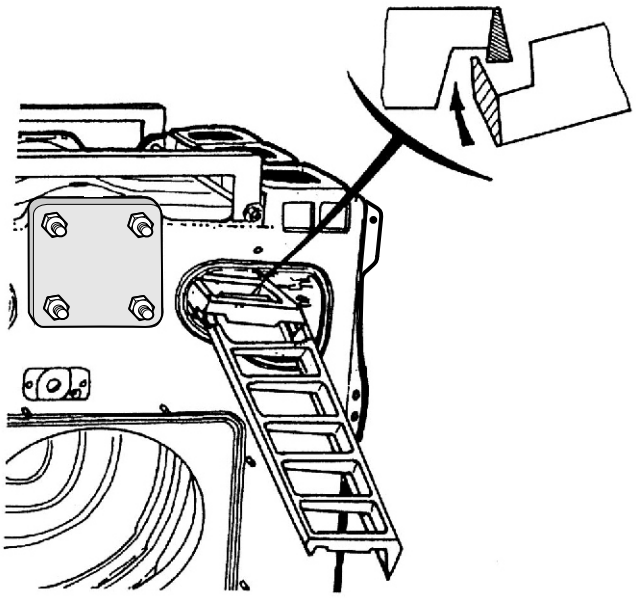
3



- Держать под давлением в течение минимум 10 минут : 7,8 бар(MPa).
  Падение давления обозначает, что есть течь в теплообменнике котла.
- После проведения гидравлического испытания слить воду из котла.
- Снять все специальные детали, установленные на задней секции (детали, которые были необходимы для проведения гидравлического испытания).

18

Установка ускорителей конвекции

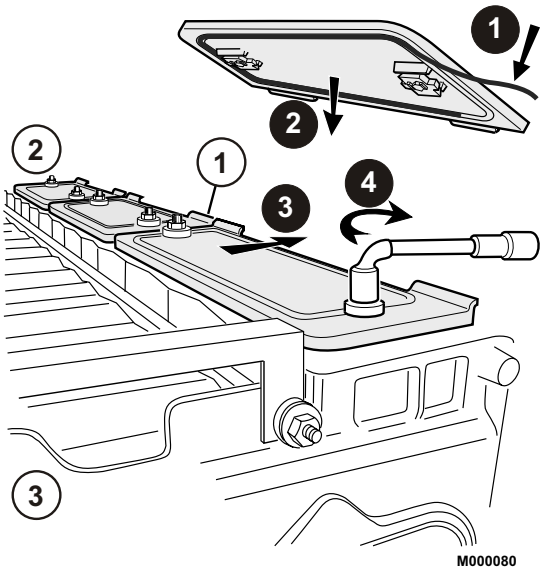


M000079

Котел	GT 530-7 - GT 530-9	GT 530-10 - GT 530-14	GT 530-15 - GT 530-19	GT 530-20 - GT 530-25
Общее количество ускорителей конвекции	2	4	6	8
Ед. поставки №	CM 22	CM 23	CM 22 + CM 23	2 x CM 23

- Установить на место ускорители конвекции в передние верхние газоходы, **последовательно зацепляя их один за другой перед вставкой**.

Установка заглушек для чистки



Тип	Длина шнура
1	1335 мм
2	1110 мм
3	890 мм
4	665 мм

② Задняя сторона

③ Передняя сторона

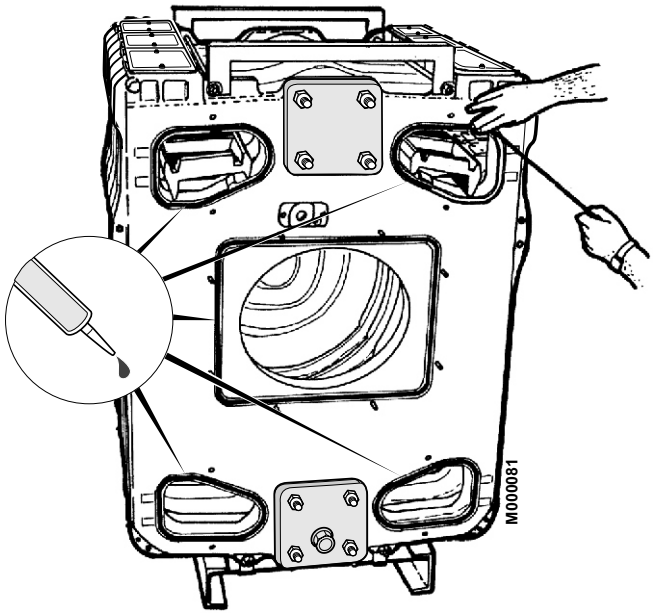
- Каждый пронумерованный от 1 до 4 лючок для чистки должен быть оборудован уплотнительным шнуром ❶. Длина шнура в зависимости от модели заглушки для чистки приведена выше.
- Установить 2 заглушки для чистки № 1 (ручкой наружу ①) с одной и с другой стороны котла, начиная с передней стороны. Равномерно распределить остальные заглушки.

Каждая заглушка оснащена защитой от неправильной установки и может быть установлена только ручками снаружи котла.

- Вставить 2 фиксатора каждой заглушки между секциями.
- Переместить заглушку в направлении наружной стороны котла в **закрытом** положении ❸.
- Затянуть две латунные гайки каждой заглушки ❹.

Модель заглушки для	N° 1	N° 2	N° 3	N° 4
Тип котла	Число лючков для чистки по типу			
	Передняя сторона	<----------	---------->	Задняя сторона
GT 530-7	2			2
GT 530-8	2		2	
GT 530-9	2	2		
GT 530-10	2		2	2
GT 530-11	2		4	
GT 530-12	2	2	2	
GT 530-13	2	4		
GT 530-14	2		6	
GT 530-15	2	4		2
GT 530-16	2	4	2	
GT 530-17	2	6		
GT 530-18	2	2	6	
GT 530-19	2	6		2
GT 530-20	2	6	2	
GT 530-21	2	8		
GT 530-22	2	6	2	2
GT 530-23	2	6	4	
GT 530-24	2	8	2	
GT 530-25	2	10		

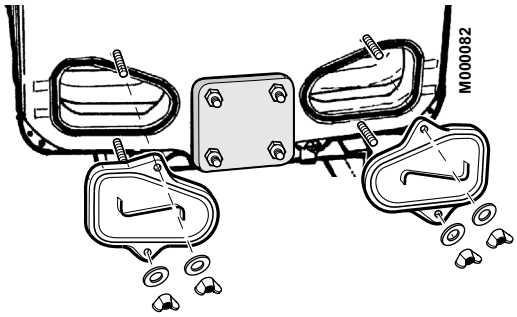
20



- Вставить уплотнительный шнур в канавку каждой передней стороны и прикрепить его в нескольких точках силиконом.

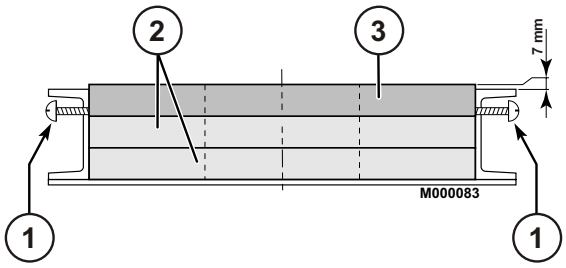
21

Установка нижних лючков для чистки на передней и задней секции



- Вставить уплотнительный шнур в канавки 2 нижних газоходов на передней и задней сторонах котла.
- Установить 4 лючка для чистки нижних газоходов и затянуть их при помощи гаек-барашков.

22

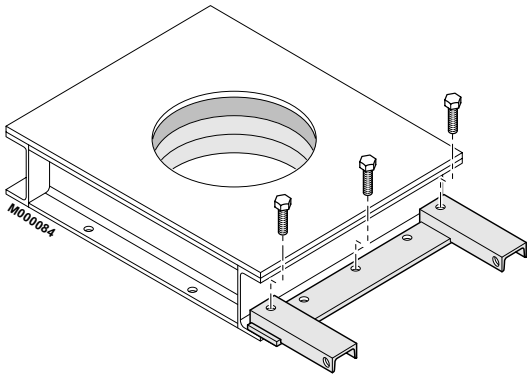


① 2 винта SIM 3.94x25.4

② Огнеупорный войлок

③ Жесткая огнеупорная пластина

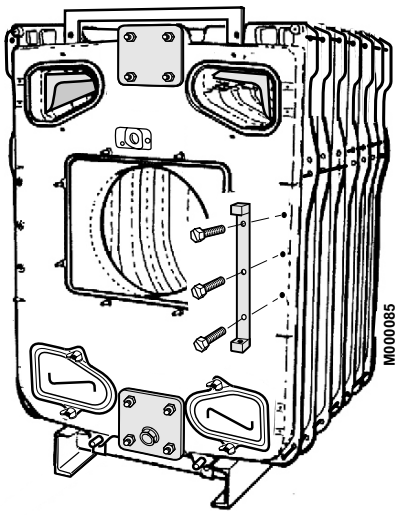
- Установить на место теплоизоляцию дверцу топки и закрепить ее при помощи 4 винтов SIM 3.94x25.4.



- Положить дверцу топки на пол и прикрепить сочленение на дверцу 3 винтами HM 12.

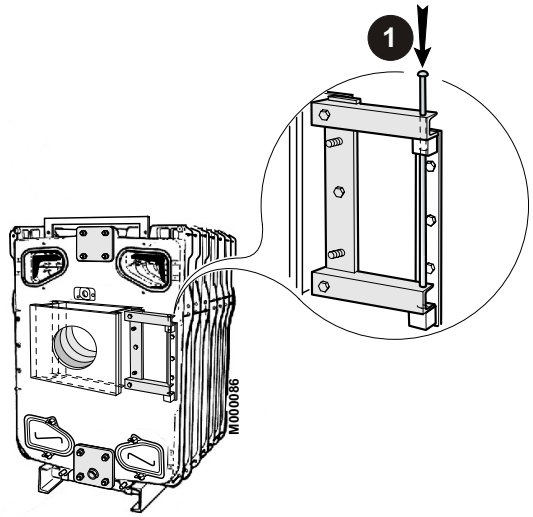
23

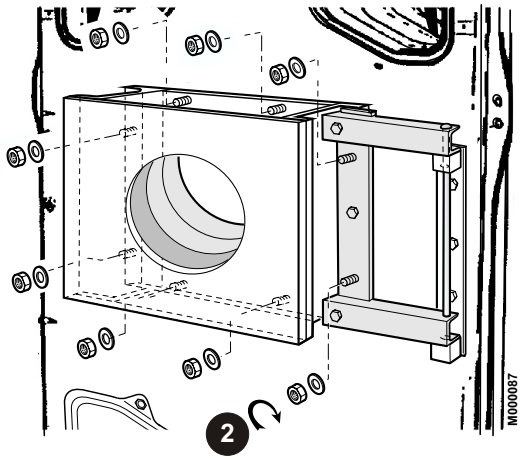
Установка шарнира для дверцы топки



- Закрепить шарнир дверцы топки на правой или левой стороне передней секции 3 винтами HM 12x25.

24

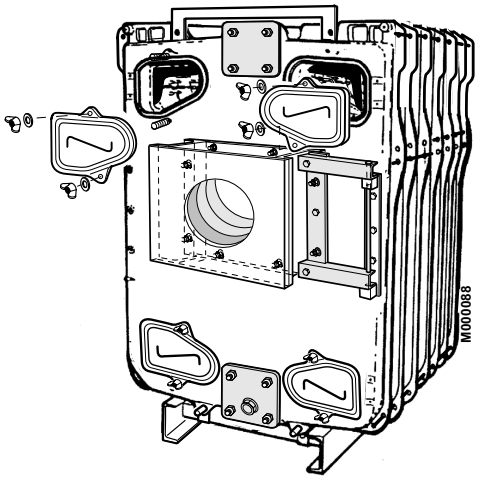




1 Установить дверцу топки на шарнире дверцы, вставив ось.

2 Закрыть дверцу топки на 8 штифтов и затянуть при помощи 8 шайб и гаек.

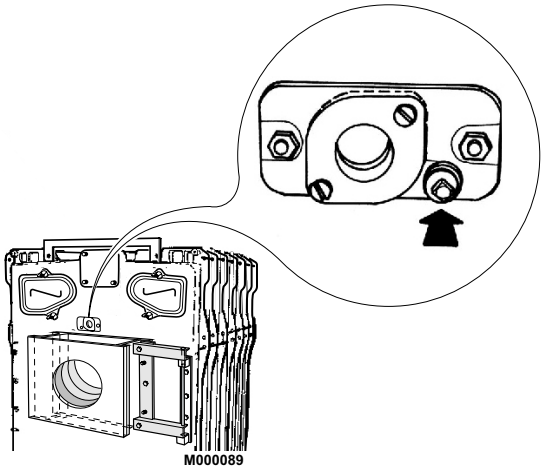
25



- Установить 2 лючка для чистки верхних газоходов (гайки-барашки).

26

Окошко для наблюдения за пламенем

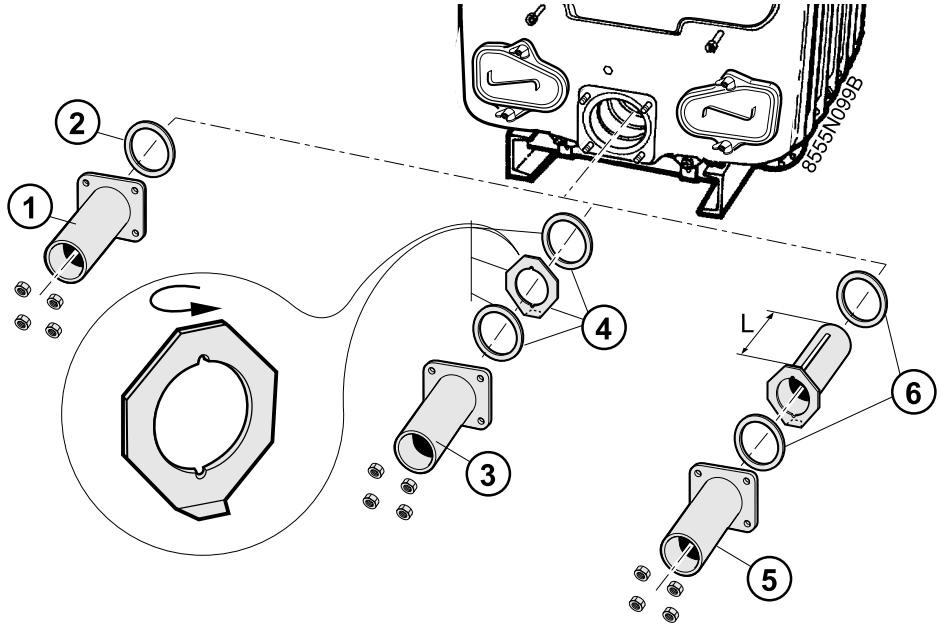


Для своей вентиляции окошко для наблюдения за пламенем снабжено отверстием с резьбой 1/4" (необязательно).

- В случае вентиляции соединить это отверстие с предусмотренным для такого использования отверстием, находящимся до головки воспламенения горелки.

27

Установка фланца обратной линии котла GT 530-7 до GT 530-25



- **от GT 530-7 до GT 530-12 :**

① = Ед. поставки FA42 до FA 47

② = Ед. поставки FA61 до FA66

▸ Установить фланец обратной линии котла, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222. Закрепить 4 гайками H 18.

- **GT 530-13 - GT 530-14 :**

	GT 530-13	GT 530-14
③	Ед. поставки FA 48	Ед. поставки FA 49
④	Ед. поставки FA67	Ед. поставки FA68

▸ Установить фланец обратной линии котла, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222.

▸ Установить фланец обратной линии котла, вставив уплотнение Ø 170x222 и закрепить его 4 гайками H 18.

- **от GT 530-15 до GT 530-25 :**

⑤=Ед. поставки FA50 до FA60

⑥=Ед. поставки FA69 до FA79

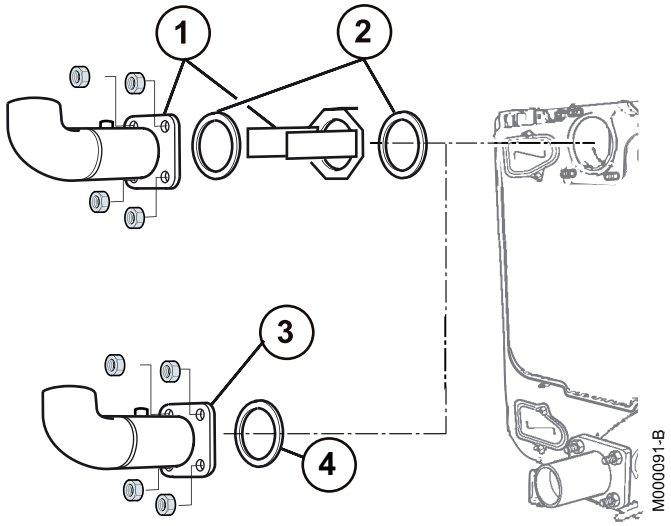
▸ Установить водораспределительную трубу на обратную линию котла, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222.

▸ Установить фланец обратной линии, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222, и закрепить его 4 гайками H 18

Котел тип	Длина мм
GT 530-15, GT 530-16	380
GT 530-17 - GT 530-19	600
GT 530-20 - GT 530-22	880
GT 530-23 - GT 530-25	1210

28

Установка фланца подающей линии котла GT 530-7 до GT 530-25



- **от GT 530-7 до GT 530-15 :**

① = Ед. поставки FA42 до FA 50

② = Ед. поставки FA61 до FA69

- Установить патрубок в направлении от котла, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222.
- Установить фланец с угловым патрубком коленом вверх, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222, и закрепить его 4 гайками H 18.

- **от GT 530-16 до GT 530-25 :**

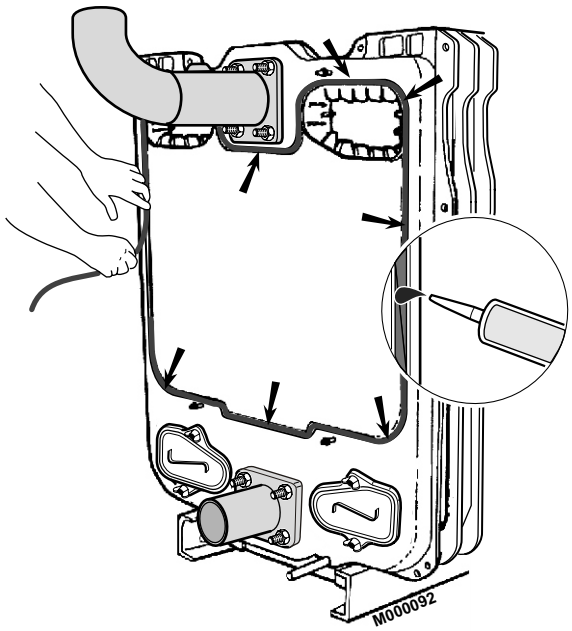
③ = Ед. поставки FA51 до FA60

④ = Ед. поставки FA70 до FA79

- Установить фланец с угловым патрубком коленом вверх на подающую линию котла, вставив предварительно отмоченное в теплой воде уплотнение Ø 170x222, и закрепить его 4 гайками H 18.

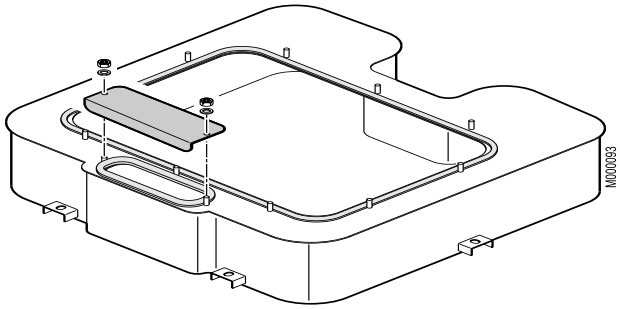
29

Установка дымосборника



- Осторожно вставить уплотнительный шнур Ø 15 в углубление задней секции и прикрепить его в нескольких точках силиконом.

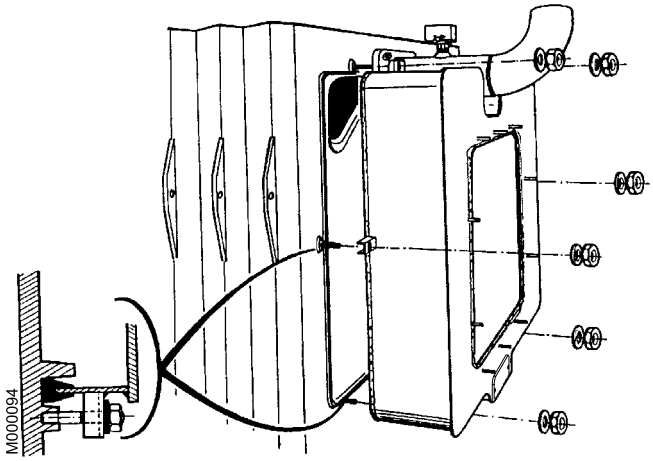
30



Перед установкой дымосборника смазать все болты, штифты и винты высокотемпературной смазкой (не поставляется).

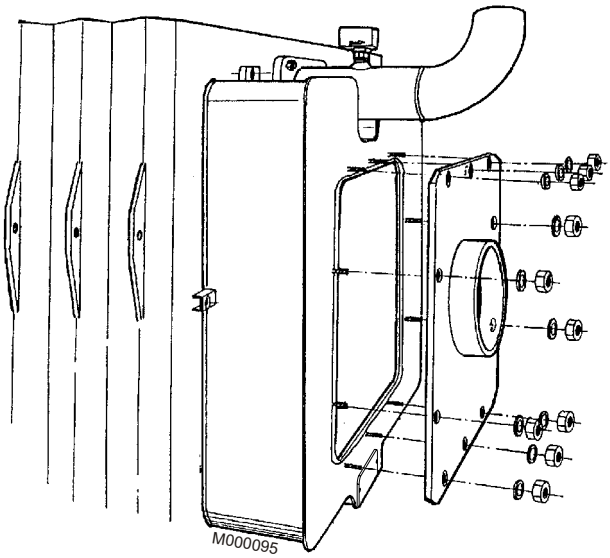
1. Уложить шнур .
2. Установить на место заглушку для чистки и закрепить ее 2 гайками H 10 и шайбами Ø 10.

31



- Дымосборник крепится на задней стороне 6 штифтами, шайбами и гайками Ø 12.

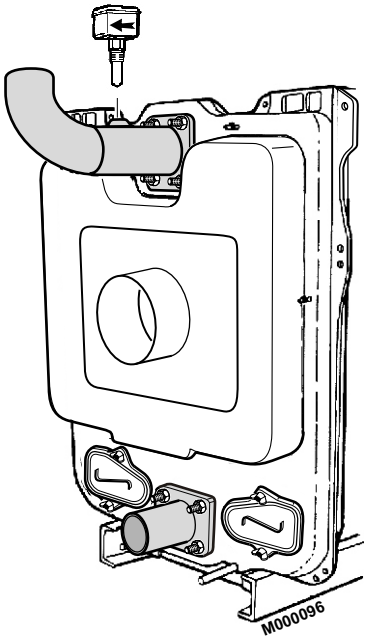
32



- Стальная пластина для подсоединения, предварительно подогнанная к каналу присоединения дымовой трубы, или пластина для подсоединения с патрубком крепится при помощи 10 гаек H10 и шайб Ø10.

33

Установка реле протока

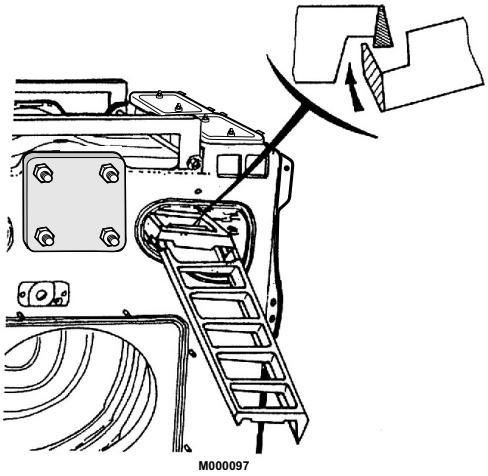


- До упора закрутить реле протока на муфте.
  Направление стрелки на блоке должно соответствовать направлению течения воды в трубопроводе.

Котел	Франция Реле протока Код	Германия Реле протока Код	Швейцария Реле протока Код
GT 530-7	8802-4731	8802-4731	-
GT 530-8	8802-4734	8802-4733	8802-4730
GT 530-9	8802-4736	8802-4735	8802-4732
GT 530-10	8802-4738	8802-4737	8802-4734
GT 530-11	8802-4740	8802-4739	8802-4735
GT 530-12	8802-4742	8802-4740	8802-4737
GT 530-13	8802-4743	8802-4742	8802-4739
GT 530-14	8802-4745	8802-4743	8802-4740
GT 530-15	8802-4746	8802-4744	8802-4741
GT 530-16	8802-4736	8802-4735	8802-4731
GT 530-17	8802-4738	8802-4736	8802-4732
GT 530-18	8802-4752	8802-4750	8802-4747
GT 530-19	8802-4753	8802-4751	8802-4748
GT 530-20	8802-4754	8802-4752	8802-4749
GT 530-21	8802-4755	8802-4753	8802-4749
GT 530-22	8802-4757	8802-4754	8802-4750
GT 530-23	8802-4757	8802-4755	8802-4751
GT 530-24	8802-4759	8802-4756	8802-4751
GT 530-25	8802-4759	8802-4757	8802-4752

34 Для котлов, поставляемых с собранным теплообменником

Установка ускорителей конвекции

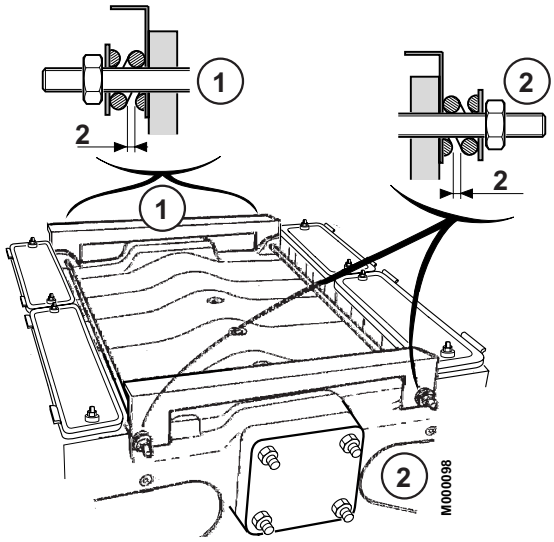


- Установить на место ускорители конвекции в передние верхние газоходы, **последовательно зацепляя их один за другой перед вставкой**.

Котел	GT 530-7 - GT 530-9	GT 530-10 - GT 530-14	GT 530-15 - GT 530-19	GT 530-20 - GT 530-25
Общее количество ускорителей конвекции	2	4	6	8
Ед. поставки №	CM 22	CM 23	CM 22 + CM 23	2 x CM 23

35 Для котлов, поставляемых с собранным теплообменником

Установка верхних поперечин Ед. поставки MR1 или MR2



① Задняя сторона

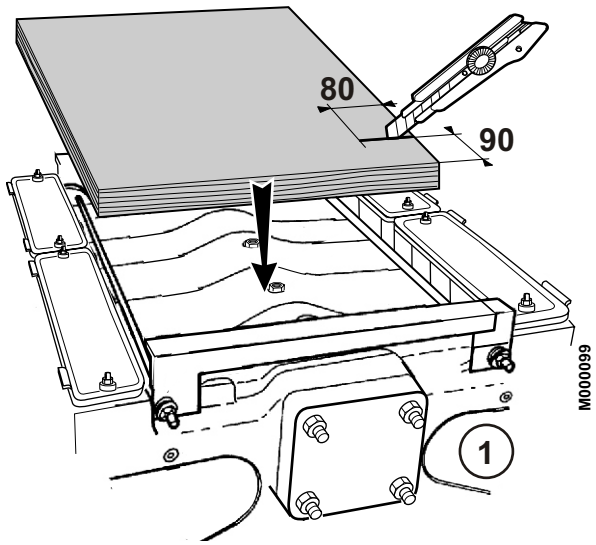
② Передняя сторона

Размеры сторон указаны в миллиметрах.

- Закрепить каждую шпильку 2 пружинами для компенсации расширения, 2 шайбами и 2 гайками.

36 GT 530-7 - GT 530-17 : Ед. поставки FA30 до FA36

Установка верхней теплоизоляции



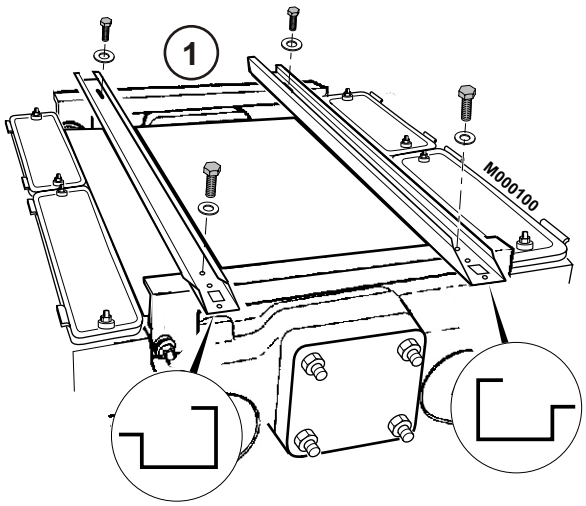
① Передняя сторона

- Установить мат верхней теплоизоляции шириной 600 (ед. поставки FA30 - FA36) на теплообменник котла.

Число секций	7, 8 или 9	10	11 или 12	13 или 14	15 или 16	17
Длина (мм)	1300	1500	1600	1800	2100	2200

37 GT 530-7 - GT 530-17 : Ед. поставки FA17 до FA27

Установка кабельных каналов

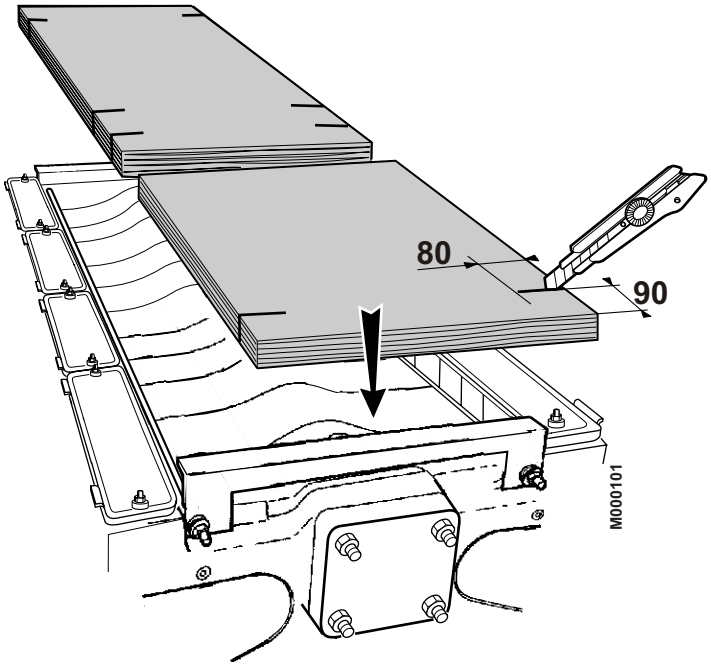


① Задняя сторона

- Установить кабельные каналы скошенной частью вперед.
- Завинтить при помощи 2 винтов H8 x 16 и шайб L8, начиная с третьего отверстия спереди и напротив специальной гайки.
- Заднюю часть завинтить при помощи 2 винтов H8 x 16 и шайб L8 напротив продолговатых отверстий и специальной гайки.

38 GT 530-18 - GT 530-25 : Ед. поставки FA37 до FA41

Установка верхней теплоизоляции

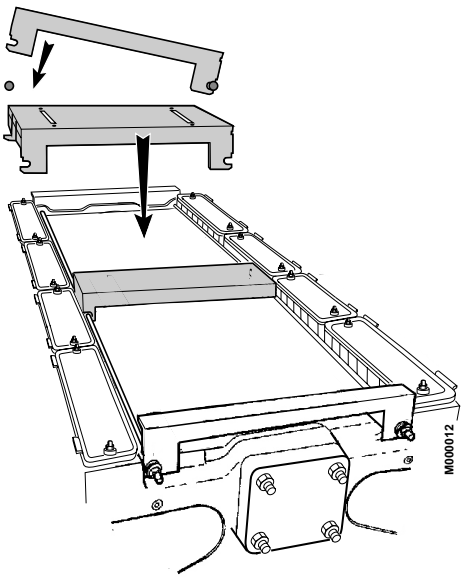


- Установить 2 мата верхней теплоизоляции шириной 600 (ед. поставки FA37 - FA41) на теплообменник котла.
- Задвинуть верхнюю теплоизоляцию под переднюю и заднюю поперечины.

Число секций	18	19	20	21	22	23	24	25
Длина (мм)	2 x 1200	2 x 1200	2 x 1300	2 x 1400	2 x 1400	2 x 1500	2 x 1500	2 x 1600

39 GT 530-18 - GT 530-25 : Ед. поставки FA6

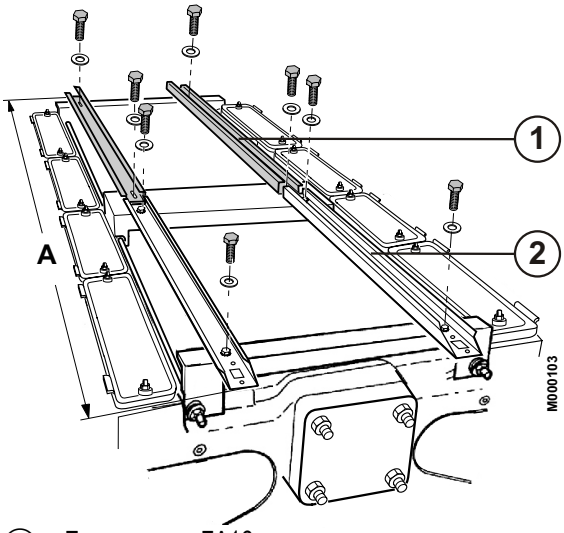
Установка промежуточной детали



- Установить промежуточную деталь на сборочных шпильках, вставив одну сторону с выемкой в сборочную шпильку, другую сторону за счет гибкости - на другую шпильку.

40 GT 530-18 - GT 530-25 : Ед. поставки FA16 до FA24

Установка кабельных каналов



① Ед. поставки FA16

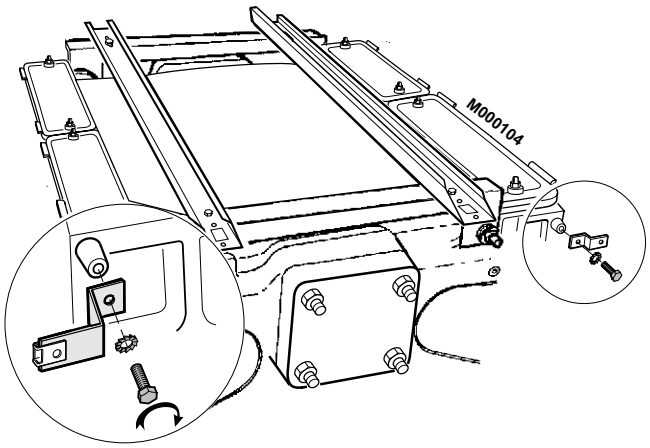
② Ед. поставки FA16 - FA24

Число секций	18	19	20	21	22	23	24	25
Длина (мм) - A	2510	2600	2800	2910	3000	3110	3200	3310

- Установить кабельные каналы скошенной частью вперед.
- Завинтить при помощи 2 винтов H8 x 16 и шайб L8, начиная с третьего отверстия спереди и напротив специальной гайки.
- Завинтить сзади кабельные каналы на промежуточной детали при помощи 2 винтов H8 x 16 и шайб L8.
- Установить 2 дополнительных кабельных канала в продолжение передних кабельных каналов.
- Закрепить спереди на промежуточной детали и сзади на поперечине при помощи 4 винтов H8 x 16 и шайбы L8.

41 Ед. поставки MR1 или MR2

Установка угловых кронштейнов для расположения обшивки

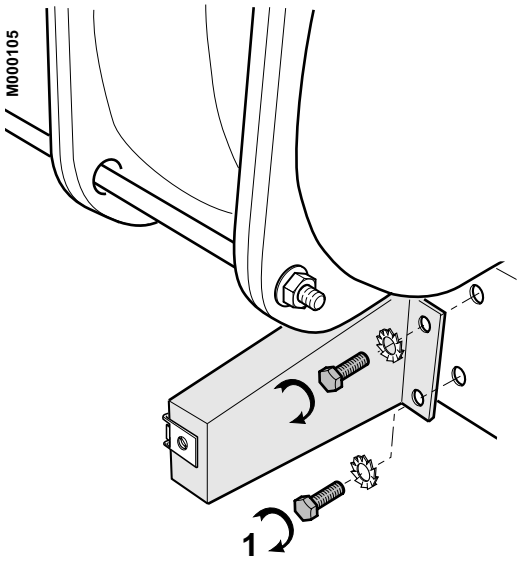


- Закрепить угловые кронштейны для расположения (ед. поставки MR1 или MR2) на правом и левом верхних выступах передней секции : 2 винта H8 x 16 с 2 зубчатыми шайбами (ключ на 13).

42 Ед. поставки MR1 или MR2

Установка крепежных насадок нижней направляющей

- Пример для **GT 530-7**



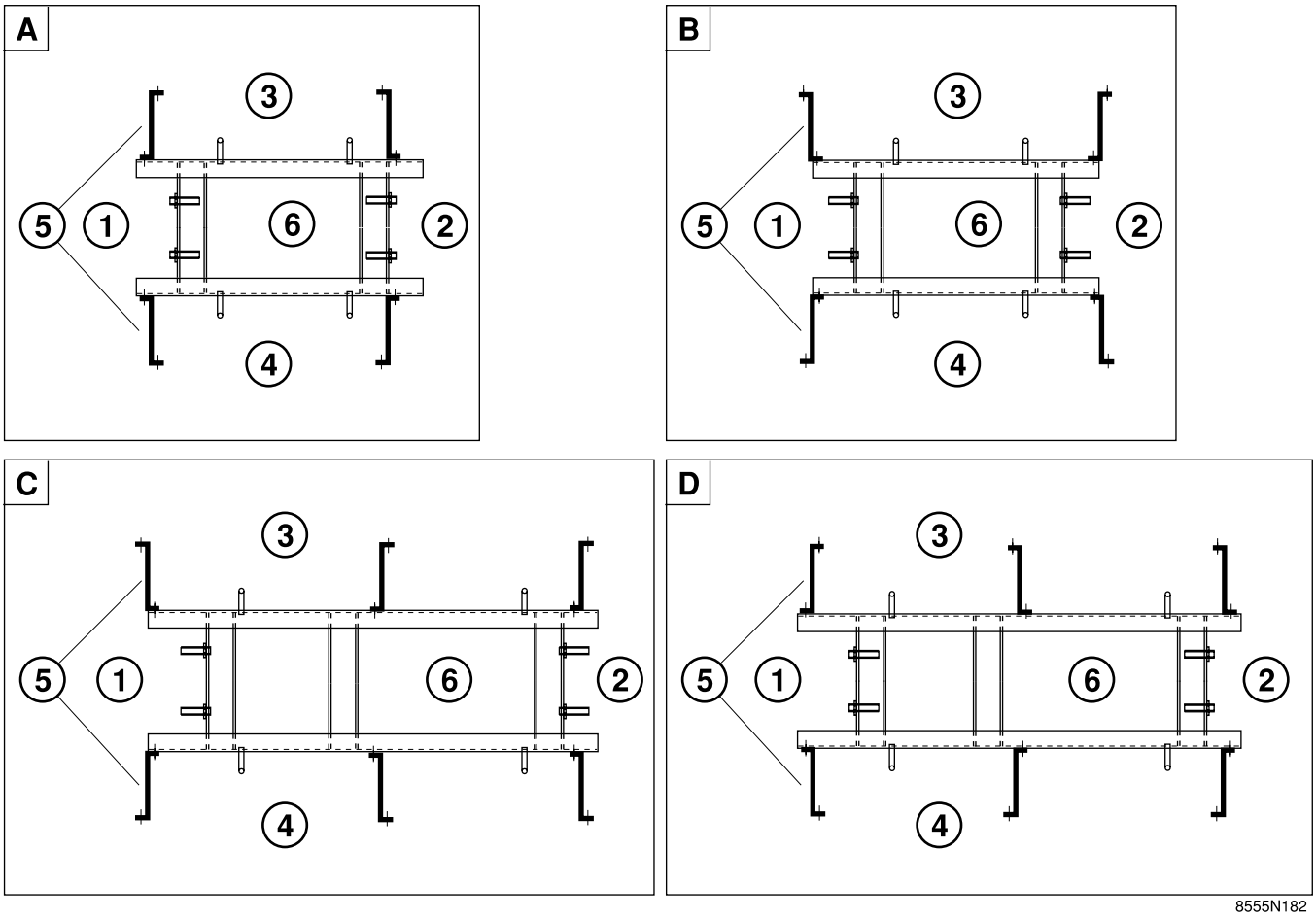
▸ Закрепить крепежные насадки нижней направляющей при помощи винтов H8 x 16 + Зубчатая шайба.

i для направления установки см. схемы ниже.

■ Направление монтажа крепежных насадок нижней направляющей

(Вид сверху монтажной рамы)

A **7, 8 и 10 секционные котлы**
B **9 секционные котлы**
C **11-13-15 и 17 секционные котлы**
D **12, 14 и 16 секционные котлы**



① Задняя сторона
② Передняя сторона
③ Правая сторона
④ Левая сторона
⑤ Крепежные насадки направляющих
⑥ Каркас

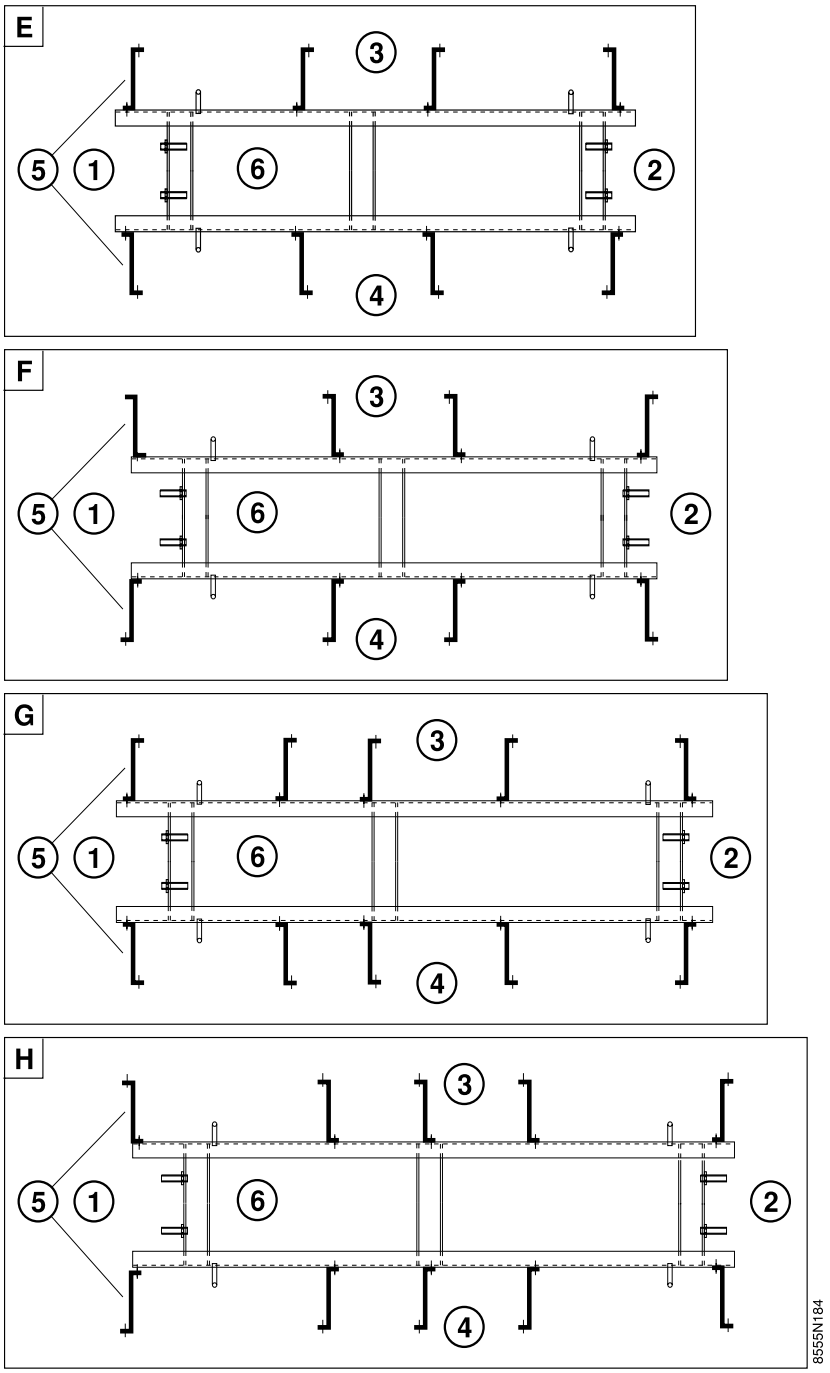
i для 7, 8, 9, и 10 секционных котлов 2 крепежные насадки нижних направляющих и 2 крепежных угловых кронштейна верхних направляющих не используются.

E **18 и 20 секционные котлы**

F **19 и 21 секционные котлы**

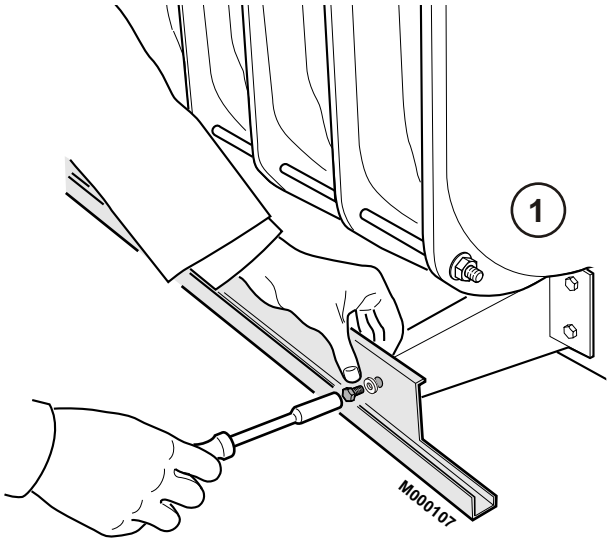
G **22 и 24 секционные котлы**

H **23 и 25 секционные котлы**



i для 18, 19, 20 и 21 секционных котлов 2 крепежные насадки нижних направляющих и 2 крепежных угловых кронштейна верхних направляющих не используются.

43 Ед. поставки FA17 до FA27



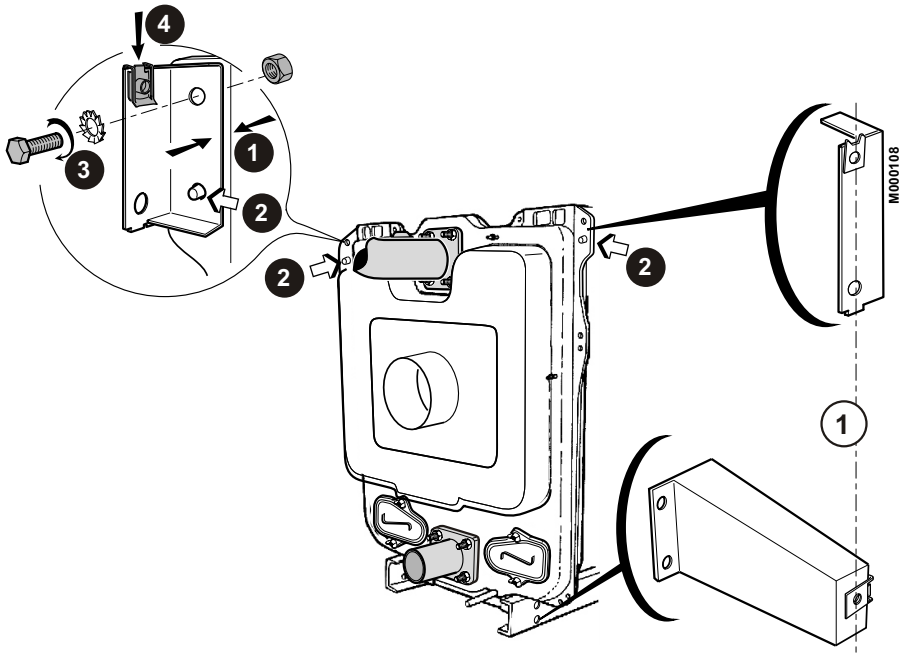
① Передняя сторона

- Закрепить нижнюю направляющую при помощи винта H8 x 30 и шайбы L8.
- Другие крепежные насадки направляющей будут закреплены напротив предусмотренных отверстий на нижней направляющей.

Соблюдать длину для установки направляющих из 2 частей (18 - 25 секционные котлы), см. вид 46.

44 Ед. поставки MR1 или MR2

Установка крепежных угловых кронштейнов верхних и нижних направляющих

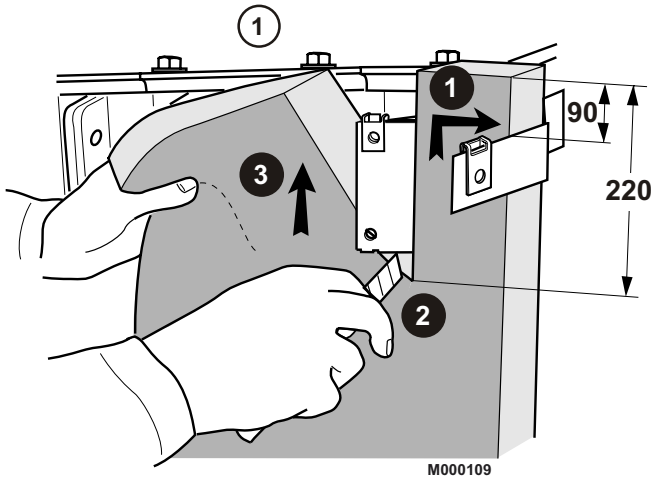


① Обязательно соблюдать выравнивание.

- Закрепить крепежные угловые кронштейны верхних направляющих (ед. поставки FA5 или FA6) напротив верхнего ушка на стороне бобышки ❶ (эти угловые кронштейны закрепляются вертикально над крепежными насадками нижней направляющей).
- Вставить нижнее отверстие углового кронштейна в бобышку ❷.
- Завинтить при помощи 1 винта H10 x 50, зубчатая шайба и гайка H10 ❸.
- Установить 1 гайку "Rapid" в верхней части углового кронштейна ❹ (резьбовой частью вовнутрь).

45 Ед. поставки FA30 до FA41

Установка теплоизоляции

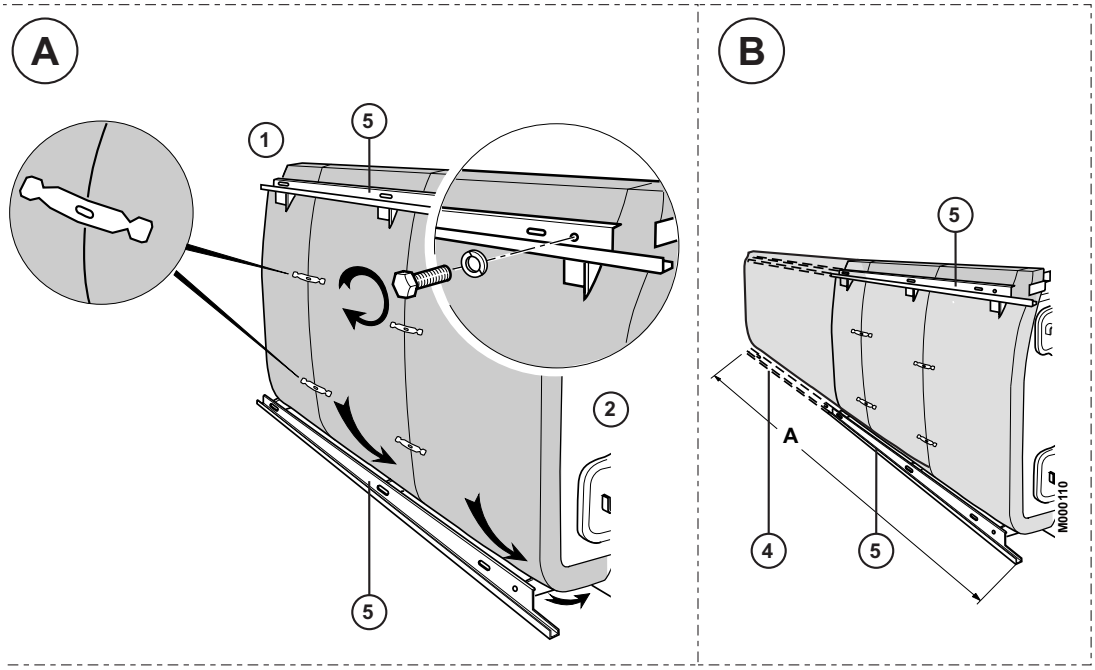


① Передняя сторона

- Приложить боковую теплоизоляцию вплотную к угловому кронштейну для расположения ❶ и сделать надрез длиной 220 мм вровень с верхним ушком, на котором закреплен крепежный угловой кронштейн направляющей ❷.
- Проложить теплоизоляцию сзади ушка и крепежного углового кронштейна направляющей ❸.
- Равномерно распределить маты теплоизоляции, чтобы иметь одинаковое количество матов боковой теплоизоляции с одной и с другой стороны котла.
- Таким же образом сделать надрезы на следующих матах теплоизоляции на уровне крепежных угловых кронштейнов.

Тип котла	Боковая теплоизоляция (мм)			
	Передняя сторона	<----------	---------->	Задняя сторона
GT 530-7	1200			
GT 530-8	1200			
GT 530-9	1200			
GT 530-10	600	400	400	
GT 530-11	1200	400		
GT 530-12	1200	600		
GT 530-13	1200	600		
GT 530-14	1200	600		
GT 530-15	1200	400	400	
GT 530-16	1200	400	600	
GT 530-17	1200	400	600	
GT 530-18	1200	1200		
GT 530-19	1200	1200		
GT 530-20	1200	400	400	600
GT 530-21	1200	400	1200	
GT 530-22	1200	400	1200	
GT 530-23	1200	600	1200	
GT 530-24	1200	600	1200	
GT 530-25	1200	400	400	1200

Установка направляющих



① Задняя сторона

② Передняя сторона

A : от 7 до 17 секций :

- Закрепить направляющую сверху при помощи винта H8 x 30 и шайбы L8 (первое отверстие спереди направляющей напротив первого крепежного углового кронштейна) и продолжить для остальных угловых кронштейнов.
- Заправить теплоизоляцию за нижнюю направляющую и под котел.
- Соединить теплоизоляцию между собой при помощи скоб.

B : от 18 до 25 секций :

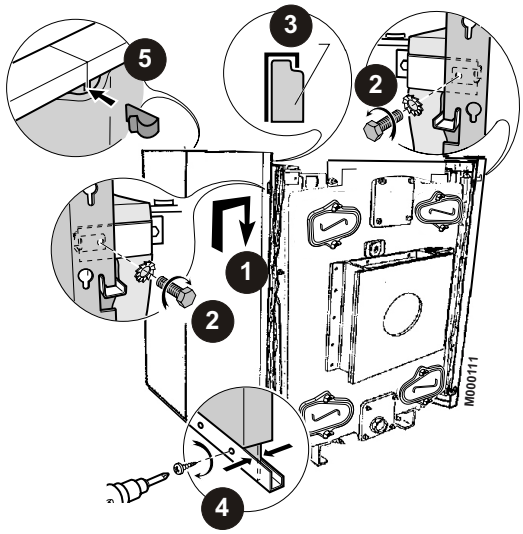
- Закрепить направляющую сверху при помощи винта H8 x 30 и шайбы L8 (первое отверстие спереди направляющей напротив первого крепежного углового кронштейна) и продолжить для остальных угловых кронштейнов.
- Закрепить дополнительные направляющие сверху и снизу, соблюдая размер **A** (см. таблицу ниже).
- Заправить теплоизоляцию за нижнюю направляющую и под котел.
- Соединить теплоизоляцию между собой при помощи скоб.

Котел	Ед. поставки ④	Ед. поставки ⑤
GT 530-7	-	FA17
GT 530-8	-	FA18
GT 530-9	-	FA19
GT 530-10	-	FA20
GT 530-11	-	FA21
GT 530-12	-	FA22
GT 530-13	-	FA23
GT 530-14	-	FA24
GT 530-15	-	FA25
GT 530-16	-	FA26
GT 530-17	-	FA27
GT 530-18	FA16	FA17
GT 530-19	FA16	FA18
GT 530-20	FA16	FA19
GT 530-21	FA16	FA20
GT 530-22	FA16	FA21
GT 530-23	FA16	FA22
GT 530-24	FA16	FA23
GT 530-25	FA16	FA24

Соблюдать длину для установки направляющих из 2 частей (18 - 25 секционные котлы) :

Число секций	**18**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**
A (мм)	2500	2615	2765	2875	2965	3075	3165	3275

Установка боковых панелей



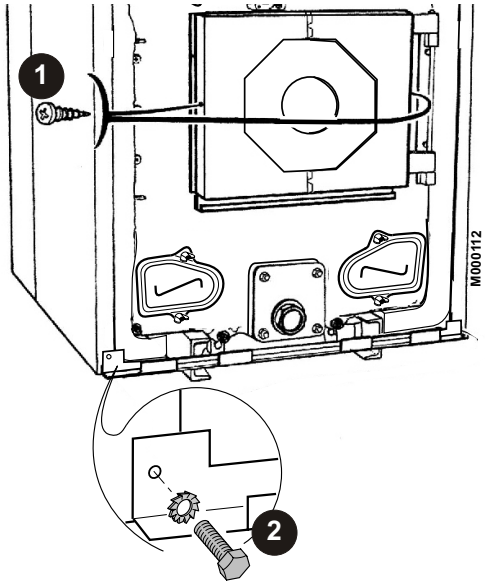
1. Установить сначала передние панели в соответствии с монтажной таблицей для длин и продолжать до задней секции.
2. Закрепить боковые панели на угловых кронштейнах для расположения при помощи одного винта H8 x 16 с зубчатыми шайбами.
3. Заблокировать теплоизоляцию в верхней части боковых панелей 3 и закрепить боковые панели на нижних направляющих самонарезающимися винтами при помощи электрического шуруповерта (2 винта/панель) 4.
5. Соединить боковые панели между собой клипсовыми зажимами.

Тип котла	Боковые панели (мм)				
	Передняя сторона	<---------->			Задняя сторона
GT 530-7	800	400			
GT 530-8	940	400			
GT 530-9	1050	400			
GT 530-10	940	600			
GT 530-11	1050	600			
GT 530-12	940	400	400		
GT 530-13	1050	400	400		
GT 530-14	800	600	600		
GT 530-15	940	600	600		
GT 530-16	1050	600	600		
GT 530-17	940	600	400	400	
GT 530-18	1050	600	400	400	
GT 530-19	940	600	600	400	
GT 530-20	940	600	600	600	
GT 530-21	1050	600	600	600	
GT 530-22	940	600	600	400	400
GT 530-23	1050	600	600	400	400
GT 530-24	940	600	600	600	400
GT 530-25	1050	600	600	600	400

Панели
длиной 400 в ед. поставке FA10
длиной 600 в ед. поставке FA11
длиной 800 в ед. поставке MR3
длиной 940 в ед. поставке MR4
длиной 1050 в ед. поставке MR5

48 Ед. поставки MR1 или MR2

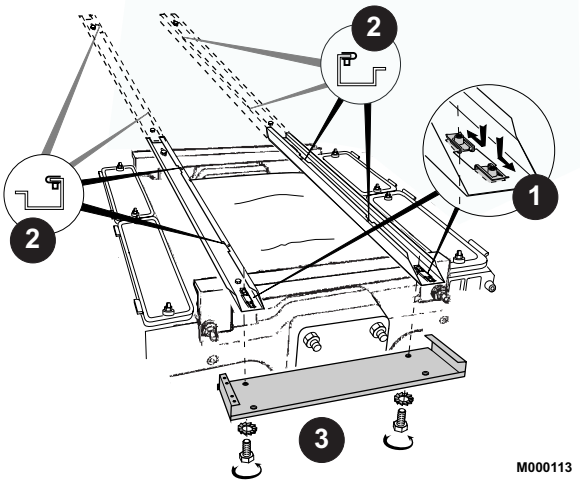
Установка панели дверцы топки и нижней поперечины



1. Установить панель дверцы топки (ед. поставки MR1 или MR2) и закрепить ее 2 саморезами Ø 3.94 x 12.7.
   Панель дверцы топки может быть разрезана на 2 части на уровне микронасечек.
2. Закрепить нижнюю поперечину для опоры обшивки (ед. поставки MR1 или MR2) 2 винтами H6 x 20 с 2 зубчатыми шайбами.

49 Ед. поставки MR1 или MR2

Установка опоры панели управления (для всех панелей управления)



1. Установить 4 гайки "Rapid" в передней части кабельных каналов.
2. Установить гайки "Rapid" в пазы 2 :
   4 гайки "Rapid" для 7 - 17 секционных котлов.
   8 гайки "Rapid" для 18 - 25 секционных котлов.
3. Закрепить опору панели управления (ед. поставки MR1 или MR2) под 2 кабельными каналами 2 винтами H8 x 16 с 2 зубчатыми шайбами.

50

Установка панели управления

Стандартная панель управления (Ед. поставки MD4 + MR1) : см. : этап "51".

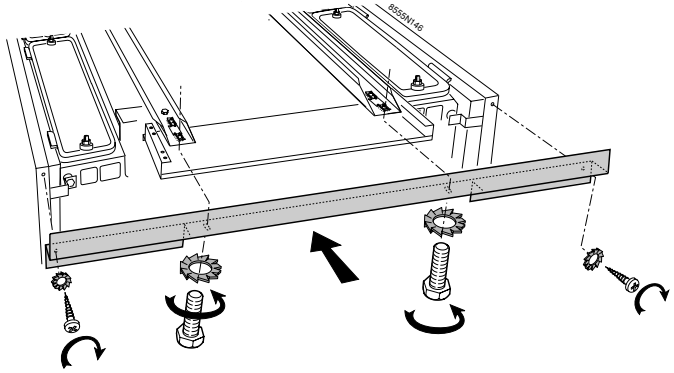
Панель управления B3, K3 или DIEMATIC-m3 (Ед. поставки MD3, MD2 или MD1 + Ед. поставки MR1 или MR2) : см. : этап "54".

Панель управления с установкой сбоку B3 (Ед. поставки MD140) : См. инструкцию, поставляемую с ед. поставки.

Панель управления с установкой сбоку K3 (Ед. поставки MD139) : См. инструкцию, поставляемую с ед. поставки.

Панель управления с установкой сбоку DIEMATIC-m3 (Ед. поставки MD138) : См. инструкцию, поставляемую с ед. поставки.

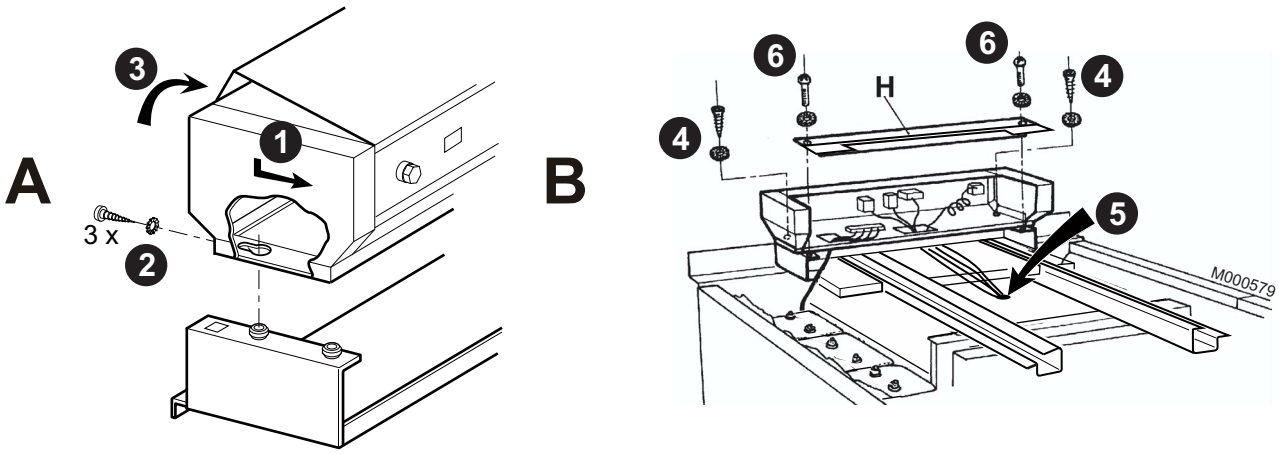
51 Стандартная панель управления



- Установить переднюю поперечину (ед. поставки MR1 или MR2) и закрепить ее 2 винтами H8x30 и Ø 3.94 саморезами x 12.7 с зубчатыми шайбами.

Панель управления K или Diematic-m Delta : см. : этап "54".

52 Стандартная панель управления (Ед. поставки MD4 + MR1 или MR2)



A : Задняя сторона

B : Передняя сторона

❶ Установить панель управления в задних втулках.

❷ Извлечь 3 винта .

❸ Открыть панель (3 винт(а) сзади).

❹ Закрепить панель управления (2 Саморез 3,94 x 25 + Зубчатые шайбы).

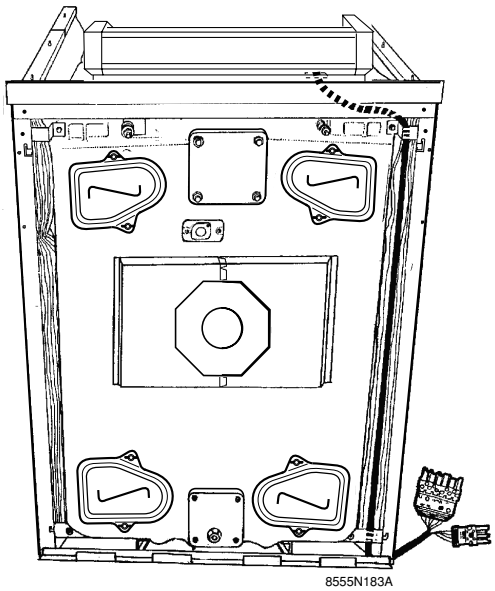
❺ Осторожно размотать и вывести из панели управления различные колбы, пропустив их через предусмотренное отверстие в дне панели управления.

Сделать надрез в верхней теплоизоляции для высвобождения приемной гильзы котла.

❻ Закрепить **заднюю крышку H** (ед. поставки MR1 или MR2) на опоре панели управления 2 винтами EC CB 4 x 40 + Зубчатые шайбы.

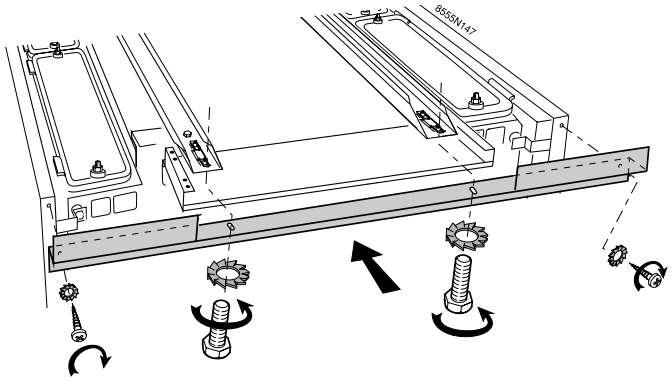
- Выполнить электрические подключения : Смотри Инструкция для панели управления.
- Закрыть панель управления.

53 Стандартная панель управления



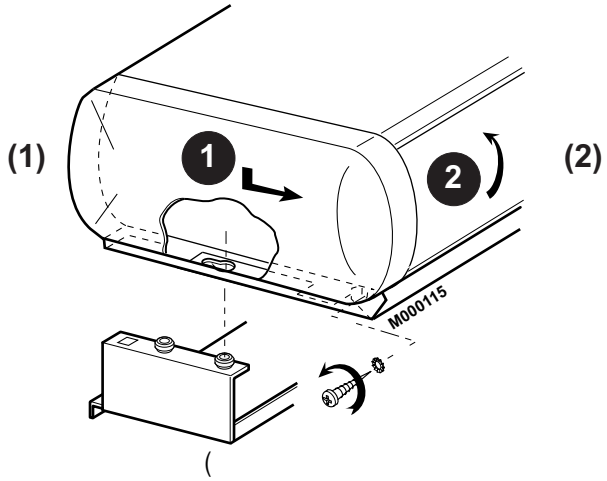
- Проложить **кабель горелки** сзади опоры обшивки и опустить его к горелке между боковой панелью и теплоизоляцией.

54 Панели управления DIEMATIC-m3, K3 или B3 (Ед. поставки MD1, MD2 или MD3 + MR1 или MR2)



- Закрепить переднюю поперечину (2 Винт H8 x 30, 2 Саморез Ш 3,94 x 12,7 + Зубчатые шайбы).

55 Панели управления DIEMATIC-m3, K3 или B3 (Ед. поставки MD1, MD2 или MD3)



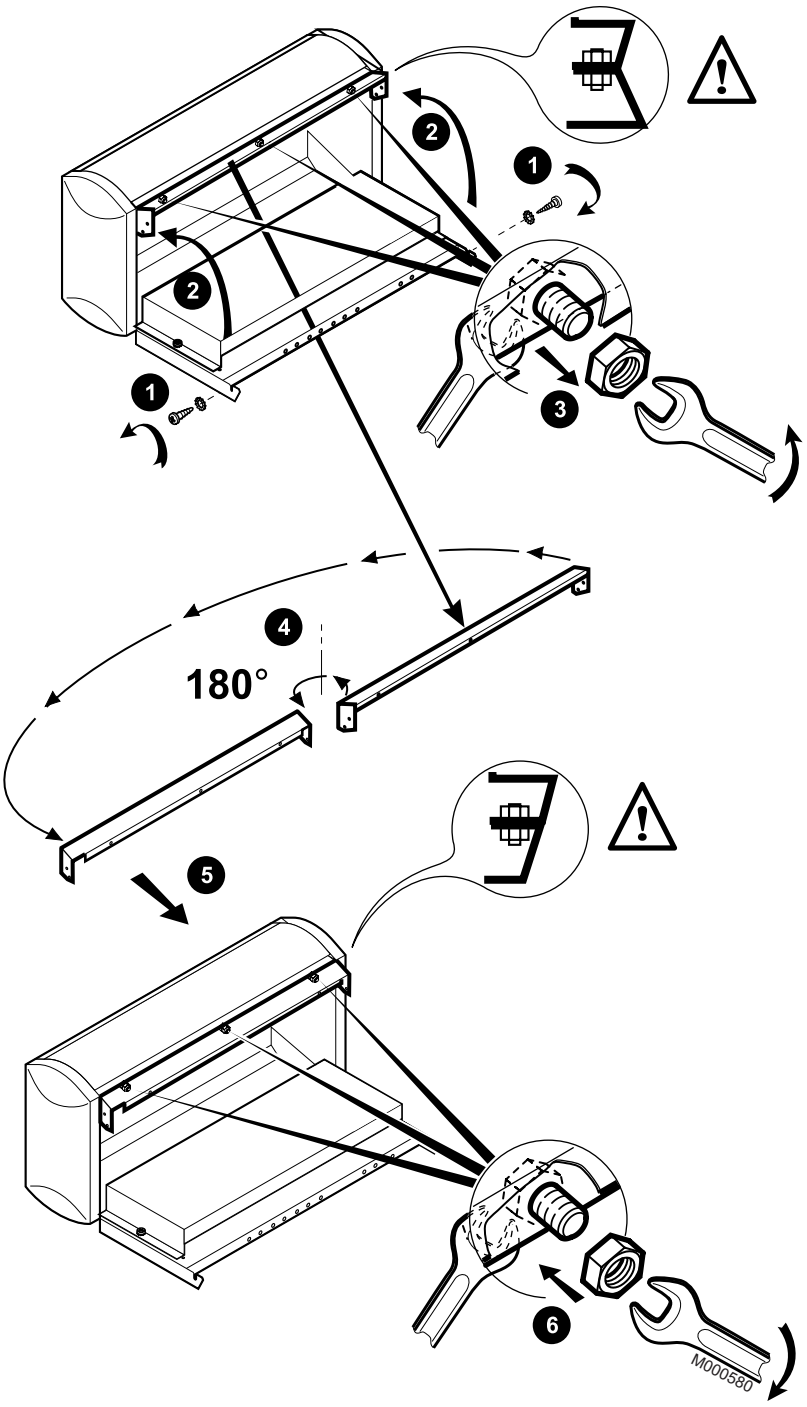
(

(1) Задняя сторона

(2) Передняя сторона

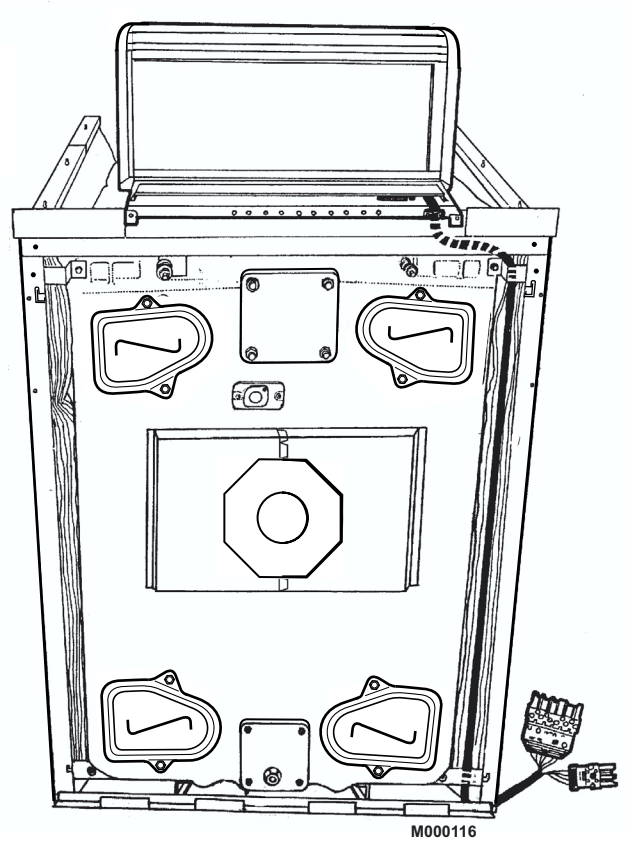
1. Установить панель управления на передние втулки.
2. Открыть панель управления (2 винта с боковых сторон).

56 Панели управления DIEMATIC-m3, K3 или B3



- Перевернуть декоративную деталь.

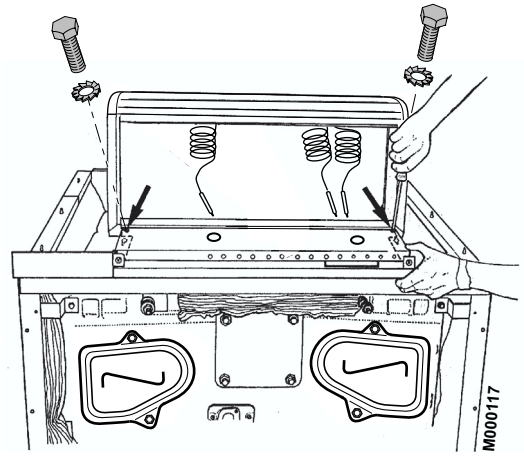
57 Панели управления DIEMATIC-m3, K3 или B3



- Проложить **кабель горелки** сзади опоры обшивки и опустить его к горелке между боковой панелью и теплоизоляцией.

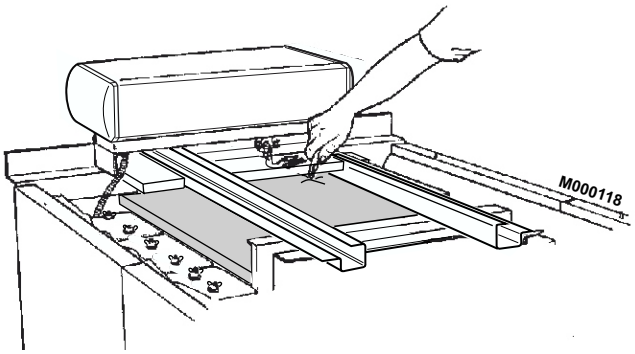
58 Панели управления DIEMATIC-m3, K3 или B3

Установка колб



- Закрепить панель управления сзади на опоре панели управления 2 винтами H Ø 4 x 40 с зубчатыми шайбами.
- Осторожно размотать и вывести из панели управления различные колбы, пропустив их через предусмотренное отверстие в дне панели управления.

59



- Сделать надрез в верхней теплоизоляции для высвобождения приемной гильзы котла. Затем ввести колбы в приемную гильзу и зафиксировать их при помощи пружины.

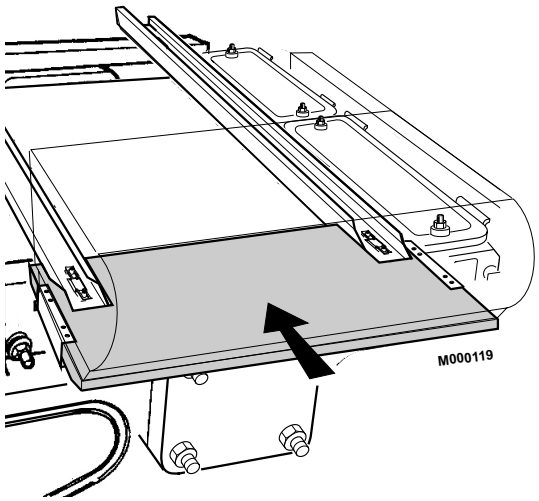
60

Электрические подключения

- Все подключения осуществляются на клеммную колодку, расположенную внутри панели управления котла.

См. раздел "Электрические подключения" инструкции, поставляемой с панелью управления.

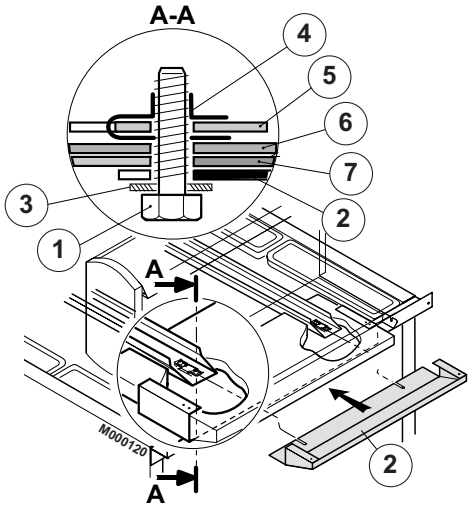
61 Установка теплоизоляции



- Установить теплоизоляцию как указано выше.

62 Ед. поставки MR1 или MR2

Установка декоративной детали



① Установленный винт

② Декоративная деталь панели управления

③ Зубчатая шайба

④ Гайка "Rapid"

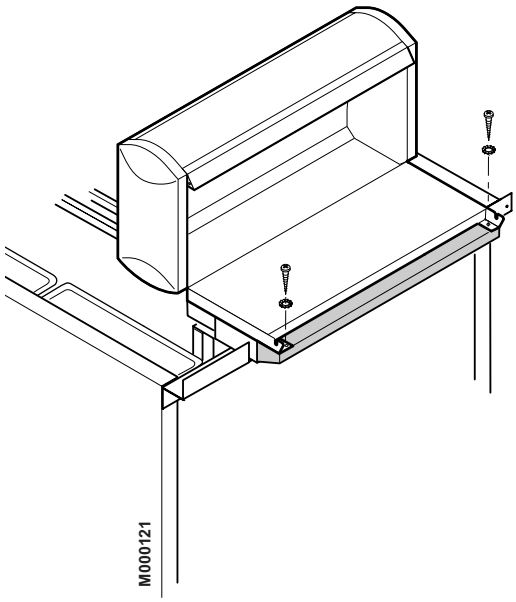
⑤ Кабельный канал

⑥ Опора панели

⑦ Передняя поперечина

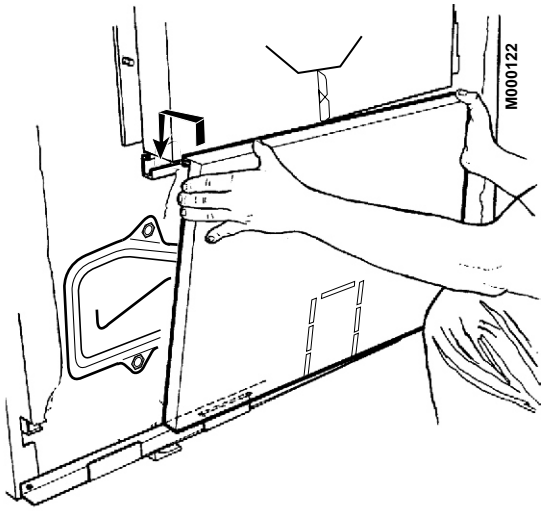
- Отвинтить винты ① (установленные на виде 56).
- Ввести пазы декоративной детали ② вдоль винтов ①.
- Затянуть винты ①.

63 Ед. поставки MR1 или MR2



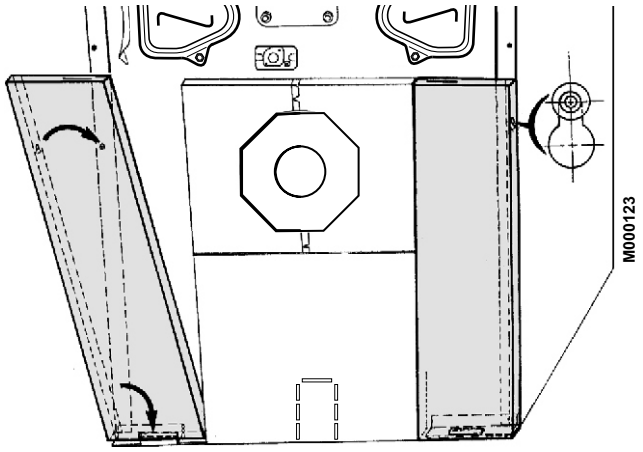
- Закрепить декоративную деталь 2 саморезами с зубчатыми шайбами.

64 Ед. поставки MR1 или MR2



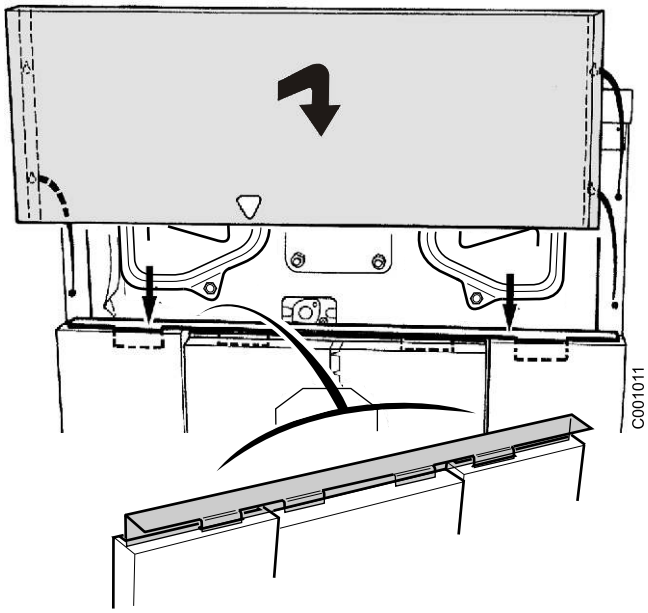
- Установить теплоизоляцию в нижнюю центральную переднюю панель (черной тканью наружу).
- Вставить нижнюю центральную панель (ед. поставки MR1 или MR2) в нижнюю переднюю поперечину, затем навесить на панель дверцы топки.

65 Ед. поставки MR1 или MR2



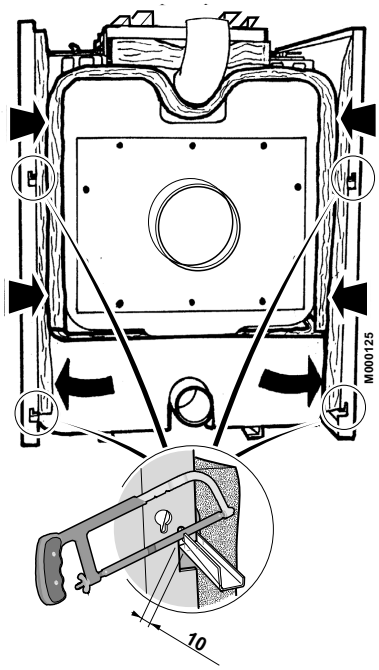
- Вставить правую и левую передние панели (ед. поставки MR1 или MR2) в нижнюю переднюю поперечину и навесить их на втулки боковых панелей.

66 Ед. поставки MR1 или MR2



- Установить удерживающую поперечину (ед. поставки MR1 или MR2) на левые и правые передние панели, следя за тем, чтобы 2 средних язычка находились сзади панели дверцы топки.
- Навесить верхнюю переднюю панель (ед. поставки MR1 или MR2) на 4 втулки боковых панелей.

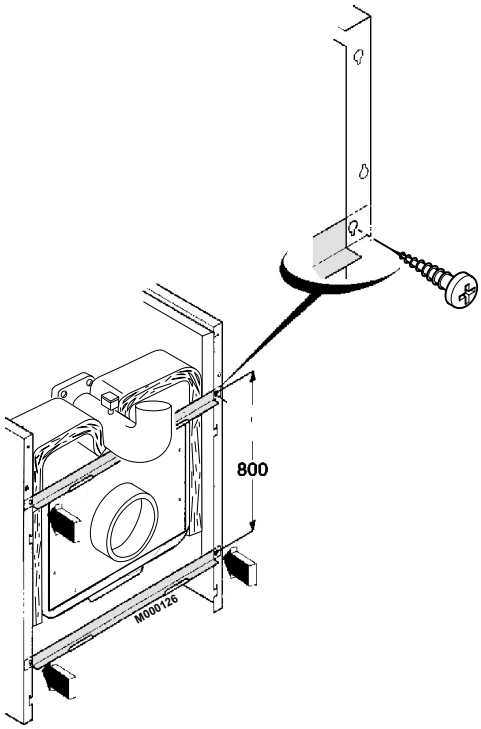
67 Ед. поставки MR1 или MR2



- Установить теплоизоляцию дымособорника и нижнюю заднюю теплоизоляцию (ед. поставки MR1 или MR2).

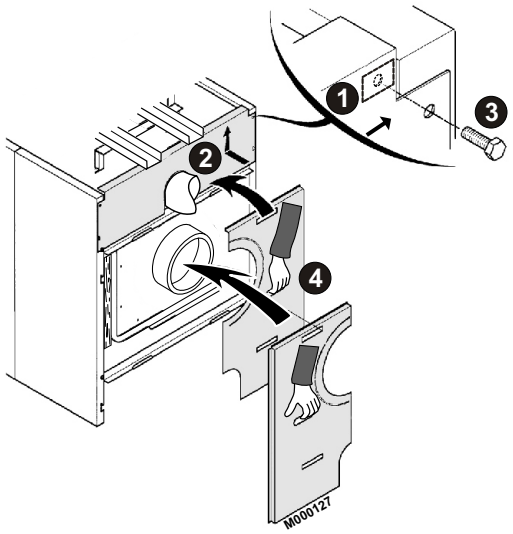
Если боковые поперечины длиной более 10 мм, то мы рекомендуем их спилить сзади пилой по металлу.

68 Ед. поставки MR1 или MR2



Установить 2 задние поперечины (ед. поставки MR1 или MR2) сзади загиба задних боковых панелей и закрепить каждую на боковых панелях 2 саморезами Ø 3.94 x 12.7.

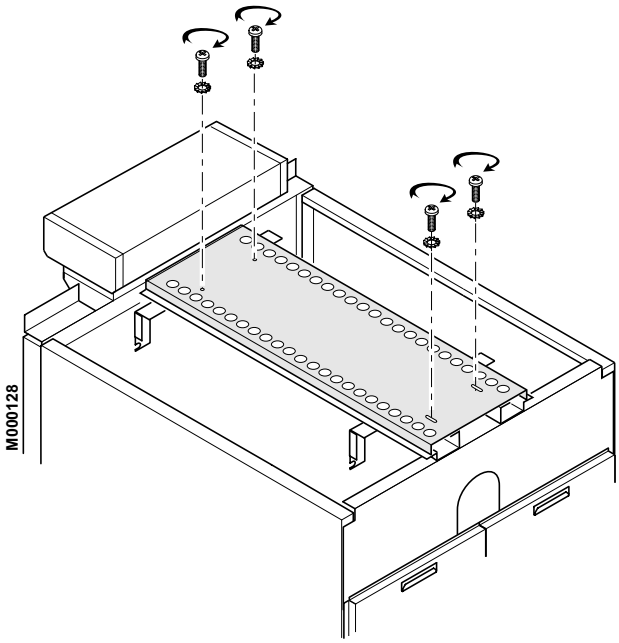
69 Ед. поставки MR1 или MR2



- Установить 2 зажимные гайки в боковые панели 1.
- Навесить верхнюю заднюю панель (ед. поставки MR1 или MR2) на втулки и сдвинуть ее вверх 2.
- Закрепить 2 винтами H8 x 16 с зубчатыми шайбами 3.
- Навесить 2 нижние задние панели (ед. поставки MR1 или MR2) на задние поперечины 4.

70 GT 530-7 - GT 530-17 : Ед. поставки FA17 до FA27

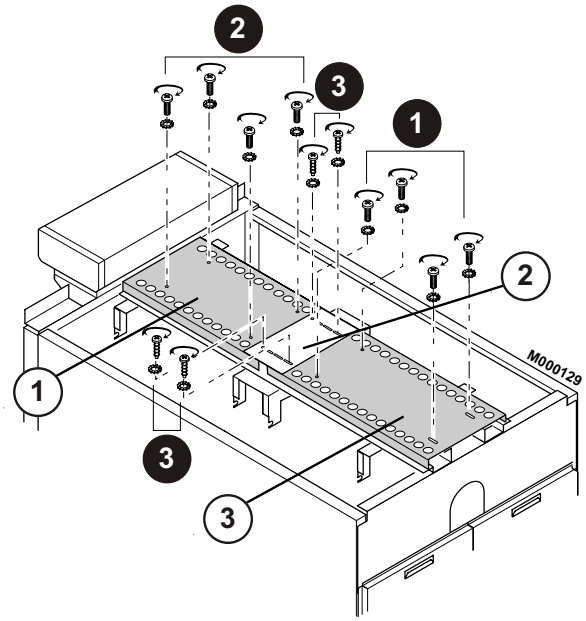
Установка дорожки для прохода



- Установить дорожки для прохода на кабельные каналы круглыми отверстиями к передней стороне котла.
- Закрепить при помощи винтов H8 x 30 с зубчатыми шайбами.

71 GT 530-18 - GT 530-25

Установка дорожки для прохода



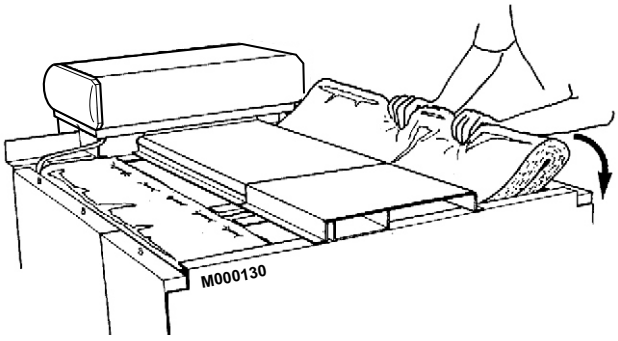
① Ед. поставки FA17 до FA24

② Ед. поставки MR2

③ Ед. поставки FA16

- Установить заднюю дорожку для прохода длиной 1200 мм (1).
- Закрепить при помощи 2 винтов H8 x 30 с зубчатыми шайбами.
- Установить переднюю дорожку для прохода круглыми отверстиями к передней стороне котла (2).
- Закрепить при помощи 4 винтов H8 x 30 с зубчатыми шайбами.
- Закрепить дополнительную деталь из листового металла (3) круглыми отверстиями к передней стороне котла при помощи 4 саморезов с зубчатыми шайбами.

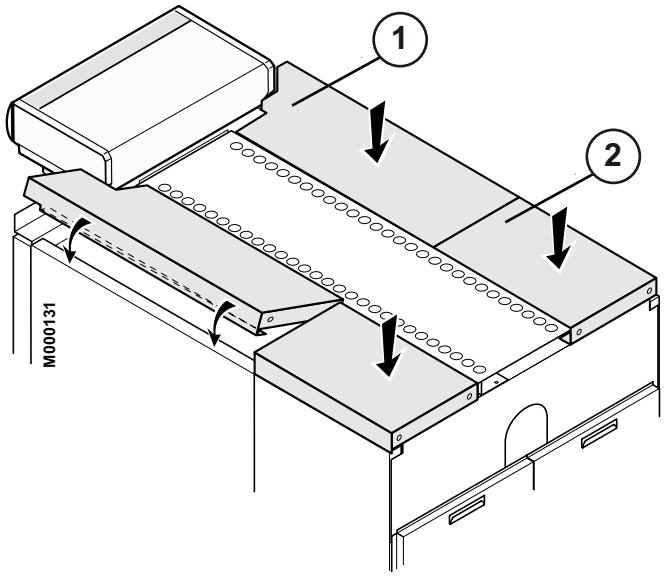
72 Ед. поставки FA30 до FA41



- Установить теплоизоляцию заглушек (ед. поставки с FA30 по FA41) :

  - от GT 530-7 до GT 530-17 : 2 теплоизоляции.
  - от GT 530-18 до GT 530-25 : 4 теплоизоляции.

73



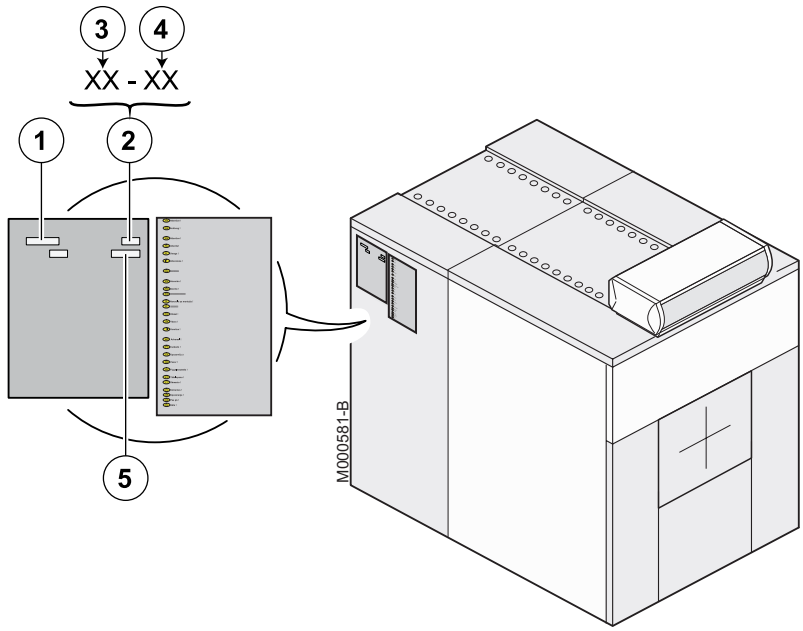
① Ед. поставки MR1 до MR5.

② Ед. поставки FA10 до FA11.

▸ Установить верхние боковые крышки (ед. поставки FA10 - FA11, MR3 - MR5 - см. таблицу) в направлении спереди назад. У них такая же длина, что и у боковых панелей.

Тип котла	Боковые и центральные крышки (мм)				
	Передняя сторона	<---------->			Задняя сторона
GT 530-7	800	400			
GT 530-8	940	400			
GT 530-9	1050	400			
GT 530-10	940	600			
GT 530-11	1050	600			
GT 530-12	940	400	400		
GT 530-13	1050	400	400		
GT 530-14	800	600	600		
GT 530-15	940	600	600		
GT 530-16	1050	600	600		
GT 530-17	940	600	400	400	
GT 530-18	1050	600	400	400	
GT 530-19	940	600	600	400	
GT 530-20	940	600	600	600	
GT 530-21	1050	600	600	600	
GT 530-22	940	600	600	400	400
GT 530-23	1050	600	600	400	400
GT 530-24	940	600	600	600	400
GT 530-25	1050	600	600	600	400
Крышки	длиной 400 в ед. поставке FA10 длиной 600 в ед. поставке FA11 длиной 800 в ед. поставке MR3 длиной 940 в ед. поставке MR4 длиной 1050 в ед. поставке MR5				

3 Идентификационная табличка



① Тип котла

② Дата изготовления

③ Год выпуска

④ Неделя изготовления

⑤ Серийный номер оборудования

▶ Наклеить идентификационную табличку на обшивку котла в хорошо видимое место.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S



www.dedietrich-thermique.fr
Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
✆ +33 (0)3 88 80 27 00
🖷 +33 (0)3 88 80 27 99

REMEHA GmbH



www.remeha.de
Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
✆ +49 (0)25 72 / 9161-0
🖷 +49 (0)25 72 / 9161-102
info@remeha.de

DE DIETRICH



www.dedietrich-otoplenie.ru
129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
офис 309
✆ +7 (495) 221-31-51
info@dedietrich.ru

VAN MARCKE



www.vanmarcke.be
Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
✆ +32 (0)56/23 75 11

NEUBERG S.A.



www.dedietrich-heating.com
39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
✆ +352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.



www.dedietrich-calefaccion.es
C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
✆ +34 935 475 850
info@dedietrich-calefaccion.es

DE DIETRICH SERVICE



www.dedietrich-heiztechnik.com
✆ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG



www.waltermeier.com
Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
🖷 +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
✆ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
🖷 +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.



www.duediclima.it
Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia
Via Passatore, 12 - 12010
San Defendente di Cervasca
CUNEO
✆ +39 0171 857170
🖷 +39 0171 687875
info@duediclima.it

DE DIETRICH



www.dedietrich-heating.com
Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
✆ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
🖷 +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o



www.dedietrich.cz
Jeseniova 2770/56
130 00 Praha 3
✆ +420 271 001 627
dedietrich@bdrthermea.cz

AD001-AM

© Авторские права

Вся техническая информация, которая содержится в данной инструкции, а также рисунки и электрические схемы являются нашей собственностью и не могут быть воспроизведены без нашего письменного предварительного разрешения.

Возможны изменения.

18/03/2016

300011915-001-03

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30